

Eingang Nord Entrance North

Technische Richtlinien

Technical Policy

Stand: 04/2024

1	Vorbemerkungen	1	Preliminary notes
1.1	Hausordnung	1.1	House rules
1.2	Öffnungszeiten	1.2	Opening hours
1.2.1	Auf- und Abbaueiten	1.2.1	Set-up and dismantling times
1.2.2	Veranstaltungslaufzeit	1.2.2	Event duration
2	Verkehr im Messegelände, Rettungswege, Sicherheits-einrichtungen	2	Traffic on exhibition centre premises, escape routes & safety facilities
2.1	Verkehrsordnung	2.1	Traffic regulations
2.2	Rettungswege	2.2	Escape routes
2.2.1	Feuerwehrebewegungszonen, Hydranten	2.2.1	Fire service manoeuvre zones & hydrants
2.2.2	Notausgänge, Notausstiege, Hallen-gänge	2.2.2	Emergency exits & hall aisles
2.3	Sicherheitseinrichtungen	2.3	Safety equipment/devices
2.4	Standnummerierung	2.4	Stand numbering
2.5	Bewachung	2.5	Guarding
2.6	Notfallräumung	2.6	Emergency evacuation
3	Technische Daten und Ausstattung der Hallen und des Freigeländes	3	Technical data and equipment in the halls and outdoor grounds
3.1	Hallendaten	3.1	Hall data
3.1.1	Allgemeine Beleuchtung, Stromart, Spannung	3.1.1	General lighting, current type and voltage
3.1.2	Druckluft-, Elektro- und Wasserversorgung	3.1.2	Compressed air, electricity and water supplies
3.1.3	Kommunikationseinrichtungen	3.1.3	Communication facilities
3.1.4	Sprinkleranlagen	3.1.4	Sprinkler systems
3.1.5	Heizung, Lüftung	3.1.5	Heating & ventilation
3.1.6	Störungen	3.1.6	Malfunctions
3.1.7	Eingang Nord und Passage Segment 1-4	3.1.7	North Entrance and Passage Segment 1-4
3.2	Freigelände	3.2	Outdoor grounds
4	Standbaubestimmungen	4	Stand construction rules
4.1	Standsicherheit	4.1	Stability
4.2	Standbaufreigabe	4.2	Stand construction approval
4.2.1	Prüfung und Freigabe genehmigungs-pflichtiger Bauten	4.2.1	Inspection and approval of structures requiring mandatory approval
4.2.2	Fahrzeuge und Container	4.2.2	Vehicles and portable buildings
4.2.3	Änderung nicht vorschriftsgemäßer Bauteile	4.2.3	Modification of non-conformant components
4.3	Bauhöhen	4.3	Building heights
4.4	Brandschutz- und Sicherheitsbe-stimmungen	4.4	Fire protection and safety regulations
4.4.1	Brandschutz	4.4.1	Fire protection
4.4.1.1	Standbau- und Dekorationsmaterialien	4.4.1.1	Stand construction and decorative materials
4.4.1.2	Ausstellung von Kraftfahrzeugen	4.4.1.2	Exhibition of motor vehicles
4.4.1.2.1	Handling von Akkus	4.4.1.2.1	Handling of rechargeable batteries
4.4.1.3	Explosionsgefährliche Stoffe, Munition	4.4.1.3	Explosive substances & ammunition
4.4.1.4	Pyrotechnik	4.4.1.4	Pyrotechnics
4.4.1.5	Ballone	4.4.1.5	Balloons
4.4.1.6	Flugmodelle / Drohnen	4.4.1.6	Model aircraft & drones
4.4.1.7	Nebelmaschinen	4.4.1.7	Smoke/fog machines
4.4.1.8	Aschenbehälter, Aschenbecher	4.4.1.8	Ash receptacles & ashtrays
4.4.1.9	Abfall-, Wertstoff-, Reststoffbehälter	4.4.1.9	Refuse containers (US: trash cans) for recyclable materials and residual waste
4.4.1.10	Spritzpistolen, Lösungsmittel	4.4.1.10	Spray guns & solvents
4.4.1.11	Trennschleifarbeiten und alle Arbeiten mit offener Flamme	4.4.1.11	Angle grinding work and any work using naked flames
4.4.1.12	Leergut / Lagerung von Materialien	4.4.1.12	Empty bottles/receptacles & storage of materials
4.4.1.13	Feuerlöscher	4.4.1.13	Fire extinguishers
4.4.2	Standüberdachung	4.4.2	Stand canopies and other coverings
4.4.3	Glas und Acrylglas	4.4.3	Glass and acrylic glass
4.4.4	Aufenthaltsräume / Gefangene Räume	4.4.4	Non-utility rooms / rooms only accessible via another room
4.5	Ausgänge, Rettungswege, Türen	4.5	Exits, escape routes & doors
4.5.1	Ausgänge und Rettungswege	4.5.1	Exits and escape routes
4.5.2	Türen	4.5.2	Doors
4.6	Podeste, Leitern, Treppen und Stege	4.6	Platforms, ladders, stairs & footbridges
4.7	Standgestaltung	4.7	Stand design
4.7.1	Erscheinungsbild	4.7	Stand design

- 4.7.2 Prüfung der Mietfläche
- 4.7.3 Eingriffe in die Bausubstanz
- 4.7.4 Hallenböden
- 4.7.5 Abhängungen von der Hallendecke
- 4.7.5.1 Technische Ausführung und Realisierbarkeit von Abhängungen von der Hallendecke
- 4.7.6 Standbegrenzungswände
- 4.7.7 Werbemittel / Präsentationen
- 4.7.8 Barrierefreiheit
- 4.8 Freigelände
- 4.9 Zweigeschossige Bauweise
- 4.9.1 Bauanfrage
- 4.9.2 Auflagen zur Standflächenüberbauung, Sicherheitsabstände, Höhe der Standinnenräume
- 4.9.3 Nutzlasten / Lastannahmen
- 4.9.4 Rettungswege / Treppen
- 4.9.5 Baumaterialien
- 4.9.6 Obergeschoss
- 4.10 Zuwiderhandlung / Verstoß und Haftung

5 Betriebssicherheit, Technische Sicherheitsbestimmungen, Technische Vorschriften, Technische Versorgung

- 5.1 Allgemeine Vorschriften
- 5.1.1 Schäden
- 5.1.2 Koordination von Arbeiten auf dem Ausstellungsstand
- 5.2 Einsatz von Arbeitsmitteln
- 5.3 Elektroinstallation
- 5.3.1 Anschlüsse
- 5.3.2 Standinstallation
- 5.3.3 Montage- und Betriebsvorschriften
- 5.3.4 Sicherheitsmaßnahmen
- 5.3.5 Sicherheitsbeleuchtung
- 5.4 Wasser- und Abwasserinstallation
- 5.4.1 Anschlüsse
- 5.4.2 Einsatz von wasserführenden Anlagen und Gerätschaften
- 5.5 Druckluft-/Gasinstallation
- 5.5.1 Druckluft
- 5.5.2 Gas
- 5.6 Maschinen-, Druckbehälter-, Abgasanlagen
- 5.6.1 Maschinengeräusche
- 5.6.2 Produktsicherheit
- 5.6.2.1 Schutzvorrichtungen
- 5.6.2.2 Prüfverfahren
- 5.6.2.3 Betriebsverbot
- 5.6.2.4 Ergänzende Schutzmaßnahmen
- 5.6.3 Druckbehälter
- 5.6.3.1 Abnahmebescheinigung
- 5.6.3.2 Prüfung
- 5.6.3.3 Mietgeräte
- 5.6.3.4 Überwachung
- 5.6.4 Abgase und Dämpfe
- 5.6.5 Abgasanlagen
- 5.7 Verwendung von Druckgasen, Flüssiggasen und brennbaren Flüssigkeiten
- 5.7.1 Druck- und Flüssiggasanlagen
- 5.7.1.1 Freigabeantrag für Druckgasflaschen
- 5.7.1.2 Verwendung von Flüssiggas
- 5.7.1.3 Einrichtung und Unterhaltung
- 5.7.2 Brennbare Flüssigkeiten
- 5.8 Asbest und andere Gefahrstoffe

- 4.7.1 Appearance
- 4.7.2 Verification of rented exhibition space
- 4.7.3 Interference with fabric of the building
- 4.7.4 Hall floors
- 4.7.5 Suspensions from the hall ceiling
- 4.7.5.1 Technical design and feasibility of suspensions from the hall ceiling
- 4.7.6 Stand partition walls
- 4.7.7 Advertising materials & presentations
- 4.7.8 Accessibility
- 4.8 Outdoor grounds
- 4.9 Two-storey constructions
- 4.9.1 Building request
- 4.9.2 Mandatory criteria pertaining to constructions on stand spaces, safety distances and height of stand interiors
- 4.9.3 Payloads / load assumptions
- 4.9.4 Escape routes/stairs
- 4.9.5 Building materials
- 4.9.6 Upper floor
- 4.10 Infringements/breaches & liability

5 Operational safety, technical safety regulations, technical regulations, technical supplies

- 5.1 General provisions
- 5.1.1 Damage
- 5.1.2 Coordination of work on the exhibition stand
- 5.2 Use of work equipment
- 5.3 Electrical installation
- 5.3.1 Connections
- 5.3.2 Stand installation
- 5.3.3 Assembly and operating regulations
- 5.3.4 Safety measures
- 5.3.5 Safety lighting
- 5.4 Water and waste water installation
- 5.4.1 Connections
- 5.4.2 Use of water-bearing systems and equipment
- 5.5 Compressed air / gas installation
- 5.5.1 Compressed air
- 5.5.2 Gas
- 5.6 Machinery, pressure vessels & exhaust systems
- 5.6.1 Machinery noise
- 5.6.2 Product safety
- 5.6.2.1 Protective devices
- 5.6.2.2 Test procedures
- 5.6.2.3 Operating ban
- 5.6.2.4 Supplementary precautions
- 5.6.3 Pressure vessels
- 5.6.3.1 Acceptance certificate
- 5.6.3.2 Testing
- 5.6.3.3 Rental equipment
- 5.6.3.4 Monitoring
- 5.6.4 Exhaust gases and vapours
- 5.6.5 Exhaust systems
- 5.7 Use of compressed gases, liquefied gases and flammable liquids
- 5.7.1 Compressed and liquefied gas systems
- 5.7.1.1 Request for approval of compressed gas cylinders
- 5.7.1.2 Use of liquid gas
- 5.7.1.3 Installation and maintenance
- 5.7.2 Flammable liquids
- 5.8 Asbestos and other hazardous substances
- 5.9 Performance areas
- 5.10 Radiation safety

- 5.9 Szenenflächen
- 5.10 Strahlenschutz
- 5.10.1 Radioaktive Stoffe
- 5.10.2 Röntgenanlagen und Störstrahler
- 5.10.3 Laseranlagen
- 5.11 Hochfrequenzgeräte, Funkanlagen, Elektromagnetische Verträglichkeit und Oberschwingungen
- 5.12 Krane, Stapler, Leergut
- 5.13 Musikalische Wiedergaben
- 5.14 Getränkeschankanlagen
- 5.15 Lebensmittelüberwachung

6 Umweltschutz

- 6.1 Abfallwirtschaft
- 6.1.1 Abfallentsorgung
- 6.1.2 Gefährliche Abfälle
- 6.1.3 Mitgebrachte Abfälle
- 6.2 Wasser, Abwasser, Bodenschutz
- 6.2.1 Öl-, Fettabscheider
- 6.2.2 Reinigung / Reinigungsmittel
- 6.3 Umweltschäden
- 6.4 Lärmschutz

7 Serviceblatt Technische Daten

8 Eingang Nord und die angrenzenden Passagen (Segmente 1-4) der Messe Dortmund GmbH

- 5.10.1 Radioactive substances
- 5.10.2 X-ray equipment and stray radiation devices
- 5.10.3 Laser systems
- 5.11 High-frequency equipment, radio installations, electromagnetic compatibility and harmonics
- 5.12 Cranes, forklifts & empty receptacles
- 5.13 Musical renditions
- 5.14 Beverage dispensing systems
- 5.15 Food monitoring

6 Environmental protection

- 6.1 Waste management
- 6.1.1 Waste disposal
- 6.1.2 Hazardous waste
- 6.1.3 Waste brought in
- 6.2 Water, waste water & soil protection
- 6.2.1 Oil separators & fat/grease separators
- 6.2.2 Cleaning & cleaning agents
- 6.3 Environmental damage
- 6.4 Noise control

7 Technical data information sheet

8 North Entrance and the adjacent Passages (Segments 1-4) of Messe Dortmund GmbH

Technische Richtlinien

1 Vorbemerkungen

Die Messe Dortmund GmbH hat für die stattfindenden Veranstaltungen Richtlinien erlassen, mit dem Ziel, allen Aussteller:innen / Veranstalter:innen optimale Gelegenheit zu geben, ihre Exponate darzustellen und ihre Besucher:innen und Interessenten anzusprechen. Sie sind bindend für alle Aussteller:innen und Veranstalter:innen.

Gleichzeitig enthalten diese Richtlinien Sicherheitsbestimmungen, die im Interesse unserer Aussteller:innen und Besucher:innen ein Höchstmaß an Sicherheit bei der technischen und gestalterischen Ausrüstung der Veranstaltung bieten sollen.

Mit den zuständigen Ämtern der Stadt Dortmund sind die Bauordnungs-, Brandschutz- und sonstigen Sicherheitsbestimmungen abgestimmt. Die Messe Dortmund GmbH behält sich vor, die Einhaltung dieser Bestimmungen zu prüfen. Außerdem sind die gesetzlichen Bestimmungen in der jeweils gültigen Fassung zu beachten.

Soweit in den Technischen Richtlinien der Begriff „Standbau“ dem allgemeinen Sprachgebrauch folgend verwendet wird, handelt es sich nicht um eine bauliche Anlage im Sinne des Baugesetzbuchs. Der Messe-Standbau ist rechtlich eine „Einrichtung“ in der Versammlungsstätte.

Die Durchführung einer Veranstaltung / die Inbetriebnahme eines Ausstellungsstandes kann im Interesse aller Veranstaltungsteilnehmer:innen untersagt werden, wenn vorgefundene Mängel bis zu Beginn der Veranstaltung nicht beseitigt worden sind. Weitere Forderungen zur Sicherheit und zum Standbau, die sich darüber hinaus ergeben sollten, bleiben vorbehalten.

Der Begriff „Halle“ kann im weiteren Verlauf der Technischen Richtlinien für vergleichbare Gebäude genutzt werden.

Die Leistungen werden in der Regel über das OSC (Online-Service-Center) bestellt. Mit der Zulassung erhalten Ausstellende die Zugangsdaten. Die Leistungen sind termingerecht zu bestellen, da bei verspäteter Bestellung die Messe Dortmund GmbH keine Gewähr für eine ordnungs- und fristgemäße Erledigung übernehmen kann. Im Ausnahmefall können die Leistungen auch über Auftragsformulare bestellt werden.

Außerdem behält sich die Messe Dortmund GmbH vor, bei verspätet eingesandten Bestellungen einen

Technical Policy

1 Preliminary notes

Messe Dortmund GmbH has issued a policy for events with the aim of giving all exhibitors / organisers the best possible opportunity to present their exhibits and address their visitors and interested parties. It is binding on all exhibitors and event organisers.

This policy also contains safety regulations which, in the interest of our exhibitors and visitors, are intended to provide maximum safety of technical and design features and equipment pertaining to the event.

The building regulations, fire protection and other safety regulations have been agreed with the responsible offices of Dortmund Municipal Authority. Messe Dortmund GmbH reserves the right to verify compliance with these provisions. Statutory provisions as amended from time to time must also be observed.

Insofar as the term "stand construction" is used in the Technical Policy in accordance with standard parlance, this does not refer to a building structure within the meaning of the German Building Code. The exhibition stand construction is, legally speaking, a "facility" in the place where people gather.

The term "hall" can be used in the further course of the Technical Policy for comparable buildings.

The holding of an event / putting into use of an exhibition stand may be prohibited in the interest of all event participants if any defects found have not been rectified by the start of the event. The right is reserved to make any further demands on safety and stand construction that may arise.

The services are generally ordered via OSC (Online Service Center). Exhibitors receive the login details along with your admission notice. The services must be ordered in good time as Messe Dortmund GmbH cannot guarantee that they will be completed properly and on time if the order is placed late. In exceptional cases, the services may also be ordered via order forms.

For orders submitted late, Messe Dortmund GmbH also reserves the right to levy a surcharge on the fees in accordance with the information in the service booklet. For information purposes, exhibitors may be sent further circulars on details of the preparation and implementation of the event.

**This Technical Policy has been agreed with the following trade show companies:
Deutsche Messe AG, Hanover**

Preiszuschlag entsprechend der Angaben im Serviceheft auf die Entgelte zu erheben. Zur Information gehen den Aussteller:innen gegebenenfalls weitere Rundschreiben über Einzelheiten der Vorbereitung und Durchführung der Veranstaltung zu.

Diese Technischen Richtlinien sind mit den Messegesellschaften:

Deutsche Messe AG Hannover

Koelnmesse GmbH

Leipziger Messe GmbH

Messe Berlin GmbH

Messe Düsseldorf GmbH

Messe Frankfurt Venue GmbH

Messe München GmbH

NürnbergMesse GmbH

Landesmesse Stuttgart GmbH

abgestimmt und in ein einheitliches Gliederungsschema gefasst.

Baurecht ist Landesrecht.

Dadurch und aufgrund unterschiedlicher baulicher Gegebenheiten der einzelnen Messeplätze unterscheiden sich die jeweiligen Ausführungsbestimmungen. Im Übrigen behält sich die Messe Dortmund GmbH Änderungen vor.

Der deutsche Text ist verbindlich.

1.1 Hausordnung

Polizei 110 (extern)

Feuer 112 (extern)

1. Bitte beachten Sie, dass Sie sich auf privatem Gelände befinden. Betreiber sind die Westfalenhallen Unternehmensgruppe GmbH (WHUG) sowie ihre Tochterunternehmen – Messe Dortmund GmbH, Kongress Dortmund GmbH sowie Westfalenhalle GmbH mit Sitz in der Strobelallee 45, 44139 Dortmund, Telefon (0231)1204-0, die neben den jeweiligen Veranstalter:innen und durch ihre Mitarbeiter:innen das Hausrecht ausüben. Die Hausordnung gilt für das gesamte Betriebsgelände der WHUG einschließlich aller Veranstaltungshallen, Gebäude, Räume sowie Außen-, Frei- und Verkehrsflächen. Die Hausordnung gilt für alle Personen, die sich innerhalb des Geltungsbereichs aufhalten. Das Betreten des Betriebsgeländes erfolgt auf eigene Gefahr.
2. Die Veranstaltungsflächen dürfen nur mit einer gültigen Eintrittskarte oder einem von den Betreibern ausgestellten Ausweis betreten werden. Der Aufenthalt ist nur für die durch die Eintrittskarte oder den Ausweis bestimmten Flächen und Zeiten gestattet. Nicht frei

Koelnmesse GmbH, Cologne

Leipziger Messe GmbH

Messe Berlin GmbH

Messe Düsseldorf GmbH

Messe Frankfurt Venue GmbH

Messe München GmbH, Munich

NürnbergMesse GmbH, Nuremberg

Landesmesse Stuttgart GmbH

and structured using a uniform template.

Building legislation is that which applies in each individual German state.

Due to this and due to the different structural conditions of the individual exhibition centres, the respective implementation rules do differ. Messe Dortmund GmbH reserves the right to make changes in all other respects.

The German text is binding.

1.1 House rules

Police 110 (external)

Fire 112 (external)

1. Please note that you are on private property. The operators are Westfalenhallen Unternehmensgruppe GmbH (WHUG) and its subsidiaries – Messe Dortmund GmbH, Kongress Dortmund GmbH and Westfalenhalle GmbH – whose registered offices are at Strobelallee 45, 44139 Dortmund, Germany, telephone +49 (0) 231 1204-0, and who, in addition to the respective organisers and through their employees, exercise rights of authority on the premises. The house rules apply to the entire WHUG premises including all event halls, buildings, rooms as well as outdoor areas, uncovered areas and traffic areas. The house rules apply to all persons located within their jurisdiction. Persons enter the premises at their own risk.
2. The event areas may only be entered with a valid admission ticket or a pass issued by the operators. Persons are only permitted to be in those areas and at those times specified on the admission ticket or pass. Areas of the premises that are not freely accessible may not be entered.

zugängliche Bereiche des Betriebsgeländes dürfen nicht betreten werden.

3. Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren haben ohne Begleitung eines/einer Erziehungsberechtigten oder -beauftragten keinen Zutritt zu den Veranstaltungshallen.
(<https://www.westfalahalle.de/besucherservices/einlass-sicherheit/>)
 4. Zu Zwecken des Gesundheits- und Infektionsschutzes können angemessene (Präventions-) Maßnahmen angeordnet und/oder durchgeführt und Verhaltensregeln vorgeschrieben werden. Wird eine entsprechende Maßnahme verweigert oder eine vorgeschriebene Verhaltensregel missachtet (z.B.: Feststellung der erhöhten Körpertemperatur, Unterlassen des Tragens einer Mund-Nase-Bedeckung), sind die Betreiber berechtigt, die betroffene Person von dem Gelände zu verweisen.
 5. Zum Zutritt für Besucher:innen freigegebene Einrichtungen sind pfleglich und schonend zu benutzen. Alle übrigen Einrichtungen und Anlagen dürfen nicht betreten oder in Betrieb gesetzt werden. Der Missbrauch wird strafrechtlich und zivilrechtlich verfolgt.
 6. Es wird darauf hingewiesen, dass das Gelände zur Wahrung der Sicherheit der Besucher:innen / Aussteller:innen und zur Vorbeugung und Verfolgung von Straftaten videoüberwacht wird. Diese Bereiche sind entsprechend gekennzeichnet. Es gelten die aktuellen Datenschutzbestimmungen, die auf www.westfalahallen-gruppe.de veröffentlicht sind.
 7. Eigene Speisen und Getränke dürfen nicht in die Veranstaltungsflächen mitgenommen werden. Ausgenommen hiervon sind notwendige Nahrung und Getränke für Säuglinge und nachweislich erkrankte Personen (z.B. Diabetes).
 8. Foto-, Film-, Ton- und Videoaufnahmen in den Hallen, insbesondere der Shows und der Ausstellungsstände und -stücke sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des jeweiligen Veranstalters bzw. Ausstellers zulässig.
 9. Bei Veranstaltungen, Messen und Ausstellungen werden üblicherweise Film-, Fernseh- und Fotoaufnahmen zum Zwecke der Berichterstattung, Werbung und Dokumentation gemacht. Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten unserer Besucher:innen und Aussteller:innen erfolgt auf Grundlage unserer berechtigten Interessen gemäß Artikel 6 Absatz 1 lit. f DSGVO. Gem. Art. 21 DSGVO hat jeder Teilnehmende das Recht, Widerspruch gegen die Verarbeitung einzulegen. Es gelten die aktuellen Datenschutzbestimmungen, die auf www.westfalahallen-gruppe.de veröffentlicht sind.
3. Children and young people under the age of 16 are not admitted to the event halls unless accompanied by a parent or guardian.
(<https://www.westfalahalle.de/besucherservices/einlass-sicherheit/>)
 4. For purposes of health and to combat the spread of infection, appropriate (preventive) measures may be ordered and/or implemented and rules of conduct may be prescribed. If an appropriate measure is refused or a prescribed rule of conduct is disregarded (e.g. detection of raised body temperature, failure to wear a mouth-and-nose covering), the operators are entitled to expel the person concerned from the premises.
 5. Facilities that are open to visitors must be used with care and consideration. All other facilities and installations may not be entered or put into operation. Misuse will be prosecuted under criminal and civil law.
 6. Please note that the grounds are under video surveillance to ensure the safety of visitors/exhibitors and for purposes of preventing and prosecuting criminal offences. Such areas are marked accordingly. The current data protection regulations published at www.westfalahallen-gruppe.de apply.
 7. Visitors are not permitted to bring their own food or beverages into the event areas. This does not apply to necessary food and drinks for infants and demonstrably ill persons (e.g. diabetes).
 8. Photography, film, sound and video recordings in the halls, in particular of the shows, exhibition stands and exhibits, are only permitted with the express consent of the respective organiser or exhibitor.
 9. At events, trade shows and exhibitions, it is usual for film, television and photo recordings to be made for the purposes of reporting, advertising and documentation. The processing of the personal data of our visitors and exhibitors is based on our legitimate interests pursuant to Art. 6 (1) f of the General Data Protection Regulation (GDPR). Under Art. 21 of the GDPR, every participant has the right to object to the processing. The current data protection regulations published at www.westfalahallen-gruppe.de apply.

10. Das Mitbringen von gasbetriebenen Fanfaren, Transparenten und Schwenkfahnen (größer als DIN A3) ist in der Regel untersagt. Es sei denn, es werden im Einzelfall vom Veranstaltenden ausdrücklich Genehmigungen erteilt.
 11. Das Streichen, Tapezieren, Bekleben und Anbringen von Plakaten und Werbemitteln sonstiger Art an Türen, Wandflächen, Pfeilern oder allen übrigen Flächen ist nicht gestattet.
 12. Das Verteilen von Werbemitteln jeder Art in Gängen, Verkehrs- und Ruhezeiten ist ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung der Betreiber erlaubt.
 13. Der Verkauf und Kauf von Gegenständen jeder Art außerhalb der Verkaufsstände und dem eingesetzten Verkaufspersonal der Betreiber ist strikt untersagt.
 14. In den Hallen besteht Rauchverbot. Dies gilt ebenfalls für die Verwendung von elektrischen Zigaretten, elektrischen Shishas und für die Verwendung eines jeden Produktes, das mittels Verdampfung konsumiert wird. Innerhalb besonders ausgewiesener Raucherzonen ist das Rauchen gestattet.
 15. Das Mitbringen von Tieren in die Hallen ist nicht erlaubt; hiervon ausgenommen sind Assistenztiere im Sinne des Behindertengleichstellungsgesetzes. Ausnahmen werden gesondert bekannt gegeben. Wird die Einwilligung erteilt, so hat die Person, die das Tier mit sich führt, dafür zu sorgen, dass keine Gefahr oder Nachteile für die WHUG oder Dritte entstehen. In jedem Fall ist es jedoch untersagt, Tiere frei umherlaufen zu lassen.
 16. Die Betreiber treffen für den Aufenthalt von Besucher:innen in Veranstaltungsflächen besondere Sicherheitsvorkehrungen. Es ist den Besucher:innen daher aus Sicherheitsgründen untersagt die Veranstaltungsbereiche, abgesehen über die dazu vorgesehenen und gekennzeichneten Zu- und Ausgänge, zu verlassen. Es ist nicht gestattet, vorgeschriebene Wege und Straßen zu verlassen, abgesperrte Bereiche zu betreten, Zäune, Absperrungen oder ähnliches unbefugt zu entfernen bzw. zu überwinden.
 17. Das Mitführen und der Gebrauch von Waffen jeglicher Art, gefährlichen Gegenständen im Sinne des Waffengesetzes, Laserpointern, Feuerwerkskörpern, pyrotechnischem Material und Sprengstoff ist untersagt. Im Übrigen sind verbale und körperliche Auseinandersetzungen strikt untersagt. Ausnahmen werden gesondert bekannt gegeben. Wird die Einwilligung erteilt, so hat die Person, die einen der oben genannten Gegenstände mitführt, dafür Sorge zu tragen, dass keine Gefahr oder Nachteile für die Betreiber oder Dritte entstehen.
 18. Das Aufsichtspersonal der Betreiber oder von ihr mit der Aufsicht beauftragte Dritte sind aus Sicherheitsgründen berechtigt, Fahrzeuge,
10. As a rule, the bringing along of gas-powered fanfares, banners and swing flags (larger than DIN A3) is prohibited. This applies unless explicit permission is granted by the organiser in specific instances.
 11. Painting, wallpapering, pasting and affixing posters or advertising material of any other kind to doors, wall surfaces, pillars or any other surface is not permitted.
 12. The distribution of advertising material of any kind in aisles, traffic and rest areas is only permitted with the written permission of the operators.
 13. The sale or purchase of items of any kind away from the sales stands and the sales personnel employed by the operators is strictly prohibited.
 14. Smoking is prohibited in the halls. This also applies to the use of electric cigarettes, electric shishas and any product consumed by vaporisation. Smoking is permitted within specially designated smoking areas.
 15. Bringing animals into the halls is not permitted; this does not apply to assistance animals within the meaning of the German Equality of Disabled Persons Act ('BGG'). Exceptions are announced separately. If consent is granted, the person accompanying the animal must ensure that no danger or disadvantage arises to WHUG or third parties. In any event, however, it is prohibited to let animals roam freely.
 16. The operators take special safety precautions for visitors' stays in event areas. For safety reasons, visitors are therefore not permitted to leave the event areas except via the designated and marked entrances and exits. It is not permitted to leave prescribed pathways or roads, to enter closed-off areas, to remove or overcome fences, barriers or similar without authorisation.
 17. It is prohibited to carry or use weapons of any kind, dangerous objects as defined by the German Weapons Act ('WaffG'), laser pointers, fireworks, pyrotechnic material or explosives. All forms of verbal or physical altercation are strictly prohibited. Exceptions are announced separately. If consent is granted, the person carrying one of the aforementioned items must ensure that no danger or disadvantage arises to the operators or third parties.
 18. For safety reasons, the operators' supervisory staff or third parties appointed by them to supervise the event are authorised to check vehicles, bags and

Taschen und ähnliche Behältnisse sowie Kleidung, wie Mäntel, Jacken und Umhänge auf ihren Inhalt zu überprüfen. Die Betreiber und der jeweilige Veranstalter behalten sich das Recht vor, das Tragen von Taschen größer als DIN A4 und Rucksäcke im Allgemeinen während der Veranstaltung zu verbieten.

19. Aus Sicherheitsgründen und oder sonstigen zwingenden Gründen, insbesondere solchen des Gesundheitsschutzes, kann die Schließung von Räumen, Gebäuden und Freiflächen und deren Räumung von den Betreibern angeordnet werden. Alle Personen, die sich in den betroffenen Bereichen aufhalten, haben entsprechenden Aufforderungen unverzüglich zu folgen und bei einer Räumungsanordnung das Gelände umgehend zu verlassen.
20. Auf dem Gelände gelten die Vorschriften der StVO, die zugelassene Höchstgeschwindigkeit beträgt 5 km/h. Für Beschädigungen, Verlust und/oder den Inhalt der Kfz haften die Betreiber nur, wenn sie den Schaden vorsätzlich oder grob fahrlässig verschuldet hat.
Die Hinweisschilder zur Regelung des Fahr- und Fußgängerverkehrs sind zu befolgen.
21. Das Abstellen von Fahrzeugen an als verboten gekennzeichneten Stellen, wie z. B. Feuerwehrezufahrten, Rettungs- und Fluchtwegen und Toren ist nicht gestattet. Widerrechtlich abgestellte Fahrzeuge werden auf Kosten und Gefahr des Halters entfernt. Rettungswege, Feuerwehrezufahrten und Hydranten, auch innerhalb der Hallen, dürfen nicht verstellt werden. Das Parken auf dem Gelände ist nur mit einer gültigen Parkgenehmigung und auf den dafür vorgesehenen Flächen gestattet.
22. Das Befahren der Veranstaltungsflächen mit Fahrzeugen ist nur mit besonderer Erlaubnis zulässig, die Höchstgeschwindigkeit beträgt 5 km/h. Dazu zählen auch: Tretroller, Skateboards, E-Scooter, Inliner und andere fahrbare Vorrichtungen.
23. Das Betteln und Hausieren ist auf dem gesamten Gelände verboten.
24. Das Übernachten auf dem Gelände ist nicht gestattet.
25. Personen, die erkennbar erheblich unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, kann der Zugang verweigert werden, ohne dass der Eintrittskartenwert erstattet wird. Auch nach Beginn der Veranstaltung können diese des Geländes verwiesen werden.
26. Den Anweisungen des Aufsichtspersonals ist unbedingt und jederzeit Folge zu leisten. Deren Arbeit darf weder behindert, noch vereitelt oder sonst beeinträchtigt werden.

similar containers as well as clothing such as coats, jackets and capes for their contents. The operators and the respective organiser reserve the right to prohibit the carrying of bags larger than DIN A4 and of backpacks of any size or type during the event.

19. Closure or evacuation of rooms, buildings or uncovered spaces may be ordered by the operators for safety reasons and/or for other compelling reasons, in particular for purposes of health protection. All persons in the affected areas must immediately comply with corresponding requests and, in the event of an evacuation order, must leave the premises immediately.
20. The rules of the German Highway Code ('StVO') apply on the grounds, and the permitted maximum speed is 5 kilometres per hour. The operators shall only be liable for damage, loss and/or for the contents of motor vehicles where they bear responsibility for the damage through wilful behaviour or through gross negligence. Signs governing vehicles and pedestrian traffic must be observed.
21. Parking of vehicles in places marked as prohibited, such as fire service access roads, rescue and escape routes and gates is not permitted. Illegally parked vehicles will be removed at the owner's risk and expense. Escape routes, fire service access routes and hydrants, including those within the halls, must not be obstructed. Parking on the premises is permitted only with a valid parking permit and in the designated areas.
22. The driving of vehicles in the event areas is only permitted with special permission, and the maximum speed is 5 kph. This also includes pedal scooters, skateboards, electric scooters, inline skates and other wheeled devices.
23. Begging and peddling is prohibited on the entire premises
24. Sleeping overnight on the premises is not permitted.
25. Persons who are recognisably significantly under the influence of alcohol or drugs may be refused entry without any refund for the value of tickets. They may also be expelled from the premises after the event has started.
26. The instructions of the supervisory staff must be followed at all times. Their work may not be hindered, thwarted or otherwise impaired.

27. Bei wesentlichen Verstößen gegen diese Hausordnung kann ein unmittelbar ausgesprochenes Hausverbot erteilt und die Person des Geländes verwiesen werden. Die Betreiber behalten sich vor straf- und zivilrechtlich gegen die Störer vorzugehen. Die Betreiber sind zur Geltendmachung von Schadensersatz berechtigt. Hausverbote gelten für das gesamte Gelände.

28. Grundsätzlich ist eine Haftung der Betreiber ausgeschlossen. Es sei denn, diese ist auf vorsätzlichem oder grob fahrlässigem Verhalten der Betreiber, ihrer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen zurückzuführen. Dies gilt ebenfalls im Fall einer schuldhaften Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit. Außerdem bei der schuldhaften Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht (Kardinalspflicht).

29. Eine etwaige Unwirksamkeit einer Regelung dieser Hausordnung berührt die Wirksamkeit der übrigen Regelungen nicht.

27. In the event of significant violations of these house rules, an immediate premises ban may be issued and the person expelled from the premises. The operators reserve the right to take criminal and civil action against the troublemakers. The operators are entitled to claim damages. Premises bans apply to the entire premises.

28. As a matter of principle, any liability on the part of the operators is excluded. This applies unless this is due to wilful or grossly negligent conduct on the part of the operators, their legal representatives or vicarious agents. This also applies in the event of culpable injury to life, limb or health. Furthermore, it applies in the event of a culpable breach of an essential contractual obligation (cardinal obligation).

29. Any invalidity of a provision within these house rules shall not impinge upon the validity of the remaining provisions.

1.2 Öffnungszeiten

1.2.1 Auf- und Abbaueiten

Während der allgemeinen Auf- und Abbaueiten kann in der Zeit von 07:00 bis 22:00 Uhr gearbeitet werden, soweit nicht messespezifisch andere Zeiten bekannt gegeben werden. Aus Gründen der allgemeinen Sicherheit im Messegelände bleiben die Hallen und das Messegelände insgesamt außerhalb dieser Zeiten verschlossen.

Letzter Aufbau-tag: Abschließende Standbauarbeiten nach dem offiziellen Aufbau-Ende, sind nur noch innerhalb der eigenen Ausstellungsfläche bis 21:00 Uhr zulässig. Alle Fahrzeuge haben die Messehallen bis 16:00 Uhr zu verlassen. Die Hallengänge werden ab 16:00 Uhr gereinigt und evtl. mit Teppichboden ausgelegt. Verzögerungen führen zu erhöhten Kosten, die dem Verantwortlichen in Rechnung gestellt werden.

1.2.2 Veranstaltungslaufzeit

Während der Veranstaltungslaufzeit werden die Hallen eine Stunde vor Messebeginn geöffnet und eine Stunde nach Messeschluss verschlossen.

Aussteller:innen, die in begründeten Einzelfällen über diesen Zeitpunkt hinaus auf ihrem Stand tätig sein müssen, bedürfen einer besonderen schriftlichen Erlaubnis der Messe Dortmund GmbH.

1.2 Opening hours

1.2.1 Set-up and dismantling times

During the general set-up and dismantling periods, work may be carried out from 07:00 to 22:00 hrs unless other hours have been announced for specific trade shows. For reasons of general security on the exhibition centre premises, the halls and the exhibition centre premises as a whole will remain locked outside these hours.

Final set-up day: Final stand construction work following the official end of set-up is only permitted within the exhibitor's own exhibition area until 21:00 hrs. All vehicles must leave the exhibition halls by 16:00 hrs. The hall aisles will be cleaned and possibly carpeted from 16:00 hrs. Delays lead to increased costs which are charged to the responsible party.

1.2.2 Event duration

During the event, the halls will be opened one hour before the start of the show and closed one hour after the show closes.

Exhibitors who, in justified individual cases, need to be active on their stands beyond this time require special written permission from Messe Dortmund GmbH.

2 Verkehr im Messegelände, Rettungswege, Sicherheitseinrichtungen

2.1 Verkehrsordnung

Um einen reibungslosen Verkehrsablauf während der Auf- und Abbauphase und der Veranstaltungsdauer zu ermöglichen, sind verkehrsorganisierende und verkehrslenkende Regeln einschließlich der Anweisungen des Ordnungspersonals unbedingt zu beachten.

Im gesamten Messegelände und auf messeeigenen Parkplätzen gelten die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung. Die im Messegelände zugelassene Höchstgeschwindigkeit beträgt 5 km/h.

Widerrechtlich abgestellte Fahrzeuge, Auflieger, Container, Behälter und Leergut jeder Art können auf Kosten und Gefahr des Besitzers entfernt werden.

Den Anweisungen des zur Verkehrslenkung und Verkehrsordnung eingeteilten Personals der Messe Dortmund GmbH ist unbedingt Folge zu leisten und die entsprechenden Informationen sind zu beachten.

Die Einfahrt zum Aufbau erfolgt gegen eine Kautionshöhe von z. B. 50,00 € bzw. 100,00 €. Das Befahren der Hallen mit Fahrzeugen ist nur mit besonderer Erlaubnis zulässig. Auf- und Abbaufahrzeuge sind sichtbar mit der Standnummer zu kennzeichnen. Kraftfahrzeuge dürfen nur zum Ent- und Beladen in die Hallen einfahren. Die zulässige Bodenbelastung ist zu beachten. Während des Ladens ist der Motor abzustellen. Das Abstellen und Parken von Fahrzeugen in den Hallen ist verboten.

Es dürfen in den Messehallen nur Elektro- oder gasbetriebene Flurförderzeuge genutzt werden. Dieselbetriebene Flurförderzeuge in Messehallen müssen mit einem Dieselpartikelfilter ausgestattet sein.

Die Bereiche (innen und außen) vor Halleneingängen und Zufahrtstoren sind jederzeit als Rettungswege freizuhalten. Diese dürfen nicht mit Transportmitteln, Fahrzeugen, Aufbaumaterial oder sonstigen Gegenständen versperrt oder eingeengt werden.

2.2 Rettungswege

2.2.1 Feuerwehrbewegungszone, Hydranten

Die notwendigen und die durch Halteverbotszeichen gekennzeichneten Anfahrtswege und Bewegungszone für die Feuerwehr müssen ständig freigehalten werden. Fahrzeuge und Gegenstände, die auf den Rettungswegen und den Sicherheitsflächen abgestellt sind, können auf Kosten und Gefahr des Besitzers entfernt werden. Hydranten in den Hallen und im

2 Traffic on exhibition centre premises, escape routes & safety facilities

2.1 Traffic regulations

In order to ensure a smooth flow of traffic during the set-up and dismantling periods and for the duration of the event, traffic-regulating and traffic-directing rules, including the instructions of the security personnel, must be observed without fail.

The provisions of the German Highway Code ('StVO') apply throughout the exhibition centre premises and in the exhibition centre car parks. The maximum speed permitted on the exhibition centre premises is 5 kph.

Vehicles, trailers, containers, receptacles or empties of any kind which are parked or left illegally may be removed at the owner's risk and expense.

The instructions of Messe Dortmund GmbH personnel assigned to direct and regulate traffic flows must be followed without fail, and the relevant information must be observed.

Entry to the set-up area is subject to a deposit of, currently, € 50.00 or € 100.00. Vehicles may only be driven within halls where special permission has been granted. Set-up and dismantling vehicles must be visibly marked with the stand number. Motor vehicles may only enter the halls for unloading and loading. The maximum permissible ground load must be observed. The engine must be turned off during loading. The parking of vehicles in the halls is prohibited.

Only electric or gas-powered industrial trucks may be used in the exhibition halls. Diesel-powered industrial trucks in exhibition halls must be equipped with a diesel particulate filter.

The areas (inside and outside) in front of hall entrances and access gates must be kept clear at all times to act as escape routes. These may not be obstructed or restricted by means of transport, vehicles, set-up materials or other objects.

2.2 Escape routes

2.2.1 Fire service manoeuvre zones & hydrants

The necessary access routes and manoeuvre zones for fire services and zones marked by no-stopping signs must be kept clear at all times. Vehicles parked and objects left on the escape routes and safety areas may be removed at the owner's risk and expense. Hydrants in the halls and on uncovered parts of the premises

Freigelände dürfen nicht verbaut, unkenntlich oder unzugänglich gemacht werden. Keine Nutzung von sicherheitstechnischen Einrichtungen (Hydranten).

2.2.2 Notausgänge, Notausstiege, Hallengänge

Die Flucht- und Rettungswege sind jederzeit freizuhalten. Die Türen im Zuge von Flucht- und Rettungswegen müssen von innen leicht in voller Breite geöffnet werden können.

Flucht- und Rettungswege, Notausgangstüren und Notausstiege im Hallenfußboden und deren Kennzeichnung dürfen nicht verbaut, überbaut, versperrt, verhängt oder sonst unkenntlich gemacht werden.

Die Flucht- und Rettungswege in den Hallen dürfen zu keinem Zeitpunkt durch abgestellte oder in den Gang hineinragende Gegenstände eingengt werden. Die Messe Dortmund GmbH ist im Fall von Zuwiderhandlungen berechtigt, auf Kosten und Gefahr des Verursachers Abhilfe zu schaffen.

Für den Standbau benötigte Materialien oder zur sofortigen Aufstellung auf der Standfläche angelieferte Exponate dürfen in der Auf- und Abbauphase kurzzeitig im Randbereich der Flucht- und Rettungswege abgestellt werden, wenn hierdurch die aus Sicherheitsgründen geforderten Gangbreiten nicht unterschritten und logistische Belange ausreichend berücksichtigt werden.

Dies wird als erfüllt angesehen, wenn entlang der Standgrenze zum Hallengang ein Streifen von maximal 0,9 m zum Abstellen genutzt wird. Unabhängig von der Breite des Hallenganges und der abgestellten Güter ist zwingend ein Durchgang in einer Mindestbreite von 1,2 m freizuhalten. Flächen vor Notausgängen und die Kreuzungsbereiche der Hallengänge sind hiervon ausgenommen und müssen jederzeit in voller Breite freigehalten werden. Die Hallengänge dürfen nicht zur Errichtung von Montageplätzen oder zur Aufstellung von Maschinen (z.B. Holzbearbeitungsmaschinen, Werkbänke) genutzt werden.

Auf Verlangen der Messe Dortmund GmbH kann (auch) aus logistischen Gründen die sofortige Räumung aller Hallengänge gefordert werden.

2.3 Sicherheitseinrichtungen

Sprinkleranlagen, Feuermelder, Feuerlösch-einrichtungen, Rauchmelder, Schließvorrichtungen der Hallentore und andere Sicherheitseinrichtungen, deren Hinweiszeichen und die grünen Notausgangskennzeichen müssen jederzeit zugänglich und sichtbar sein; sie dürfen nicht zugestellt oder zugebaut werden.

Sie dürfen nur im Notfall genutzt werden.

may not be obstructed, obscured or rendered inaccessible. No use of safety equipment (hydrants).

2.2.2 Emergency exits & hall aisles

Escape routes and rescue routes must be kept clear at all times. Doors along escape routes and rescue routes must be able to be opened easily to their full width from the inside.

Escape routes and rescue routes, emergency exit doors and emergency exits in the hall floor and their markings may not be obstructed, built over, blocked, covered or otherwise made unrecognisable.

Escape routes and rescue routes in the halls may not be restricted at any time by objects parked/left on, or projecting into, the aisle. In the event of infringements, Messe Dortmund GmbH shall be entitled to take remedial action at the expense and risk of the party responsible for the infringement.

Materials required for stand construction or exhibits delivered for immediate installation on the stand area may be left at the edge of the escape and rescue routes for a short time during the set-up and dismantling phases, provided this preserves the aisle widths required for safety reasons and provided adequate due regard is taken of logistical needs.

This is considered to be fulfilled if a strip of no more than 0.9 m is used for parking along the stand boundary to the hall aisle. Irrespective of the width of the hall aisle and the goods parked/left, it is mandatory that a passageway of at least 1.2 m in width be kept clear. The intersection areas of hall aisles and areas in front of emergency exits are excluded from this and must be kept clear across their full width at all times. The hall aisles may not be used for purposes of setting up assembly areas or installing machinery (e.g. woodworking machines, workbenches).

At the request of Messe Dortmund GmbH, immediate evacuation of all hall aisles may be demanded, also for logistical reasons.

2.3 Safety equipment/devices

Sprinkler systems, fire alarms, fire extinguishing equipment, smoke detectors, hall door locking devices and other safety equipment, their signs and the green emergency exit signs must be accessible and visible at all times; they may not be obstructed by constructions or items.

They may only be used in an emergency.

2.4 Standnummerierung

Alle Stände werden vom Veranstalter mit Standnummern gekennzeichnet.

2.5 Bewachung

Die allgemeine Überwachung der Messehallen und des Freigeländes während der Laufzeit der Messe erfolgt durch die Messe Dortmund GmbH. Während der Auf- und Abbauezeiten besteht eine allgemeine Aufsicht. Die Messe Dortmund GmbH ist berechtigt, die zur Kontrolle und Bewachung erforderlichen Maßnahmen durchzuführen.

Eine Bewachung des Standes muss im Bedarfsfall der Aussteller selbst organisieren. Standwachen dürfen nur durch die von der Messe Dortmund GmbH beauftragten Bewachungsgesellschaft gestellt werden.

2.6 Notfallräumung

Aus Sicherheitsgründen oder sonstigen Gründen, insbesondere des Gesundheitsschutzes, kann die Schließung von Räumen, Gebäuden und Freiflächen und deren Räumung von der Messe Dortmund GmbH angeordnet werden. Alle Personen, die sich in den betroffenen Bereichen aufhalten, haben entsprechenden Aufforderungen unverzüglich zu folgen und bei einer Räumungsanordnung das Gelände umgehen zu verlassen.

Aussteller:innen sind dafür verantwortlich, dass im Ereignisfall der Stand geräumt wird.

3 Technische Daten und Ausstattung der Hallen und des Freigeländes

3.1 Hallendaten

Siehe „7. Technische Daten“ Seite 44

3.1.1 Allgemeine Beleuchtung, Stromart, Spannung

Die allgemeine Beleuchtung in den Hallen hat 300 Lux, gemessen 1,00 m über dem Hallenfußboden. Vorhandene Stromart und Spannung auf dem Messegelände:

Toleranzwerte nach DIN EN 50160:

Netzart: TN-C-S-Netz

Wechselstrom 230 Volt (+ 6% - 10%) 50 Hz

Drehstrom 3 x 400 Volt (+ 6% - 10 %) 50 Hz

3.1.2 Druckluft-, Elektro- und Wasserversorgung

Die Druckluft-, Elektro- und Wasserversorgung der Stände erfolgt in den Hallen aus den Versorgungskanälen ausschließlich durch ein Vertragsunternehmen der Messe Dortmund GmbH.

2.4 Stand numbering

All stands are marked with stand numbers by the organiser.

2.5 Guarding

The general supervision of the exhibition halls and the outdoor area for the duration of the trade show is carried out by Messe Dortmund GmbH. General supervision is conducted during set-up and dismantling times.

Messe Dortmund GmbH is entitled to carry out the measures necessary for control and guarding.

If required, exhibitors must organise individual stand guarding themselves. Stand guards may only be provided by the security company commissioned by Messe Dortmund GmbH.

2.6 Emergency evacuation

Closure or evacuation of rooms, buildings or uncovered spaces may be ordered by Messe Dortmund GmbH for safety reasons or for other reasons, in particular for reasons of health protection. All persons in the affected areas must immediately comply with corresponding requests and, in the event of an evacuation order, must leave the premises immediately.

Exhibitors are responsible for ensuring that the stand is cleared in the event of an incident.

3 Technical data and equipment in the halls and outdoor grounds

3.1 Hall data

See "7 Technical data", page 44

3.1.1 General lighting, current type and voltage

The general lighting in the halls is 300 lux measured 1.00 m above the hall floor.

Present current type and voltage on the exhibition centre premises:

Tolerances as per DIN EN 50160:

Grid type: TN-C-S grid

Alternating current 230 volts (+ 6% - 10%) 50 Hz

Three-phase AC 3 x 400 volt (+ 6% - 10%) 50 Hz

3.1.2 Compressed air, electricity and water supplies

The compressed air, electricity and water supplies to the stands are provided from the supply ducts in the halls exclusively by an authorised company of Messe Dortmund GmbH.

Eine Versorgung einzelner Stände mit Erdgas ist nicht möglich.

3.1.3 Kommunikationseinrichtungen

Die Versorgung der Stände mit Telefon-, Telefax-, Daten- und Antennenanschlüssen erfolgt aus den Versorgungskanälen im Hallenboden ausschließlich durch ein Vertragsunternehmen der Messe Dortmund GmbH. Es besteht die Möglichkeit der Einrichtung eines WLAN-Anschlusses. Hierzu ist zwingend eine vorherige Erlaubnis bei der Messe Dortmund GmbH einzuholen. Entsprechende Anträge und Bestellmöglichkeiten sind im OSC zu finden.

3.1.4 Sprinkleranlagen

Die Ladenstraße Westfalenhalle, der Eingang Nord, die Passage und die Halle 3 sind mit einer Sprinkleranlage ausgestattet. Für doppelgeschossige Bauweise und überbaute Flächen größer als 50% pro m² Fläche ist laut Landesbauordnung eine Sprinkleranlage vorgeschrieben. Im Ausnahmefall können Kompensationsmaßnahmen in Abstimmung mit der Messe Dortmund GmbH abgestimmt werden.

3.1.5 Heizung, Lüftung

Die Hallen werden mit Warmluft beheizt. Die Lüftung erfolgt über die vorhandene Lüftungsanlage mit ausreichender Frischluftzufuhr. Alle Hallen können im Bedarfsfall über die vorhandene Klimaanlage gekühlt werden.

3.1.6 Störungen

Bei Störungen der technischen Versorgung ist unverzüglich die Messeleitung zu informieren. Für Verluste und Schäden, die durch diese Störungen entstehen, haftet die Messe Dortmund GmbH nicht.

3.1.7 Eingang Nord und Passage Segment 1-4

Im Eingangsbereich Nord und der Passage Segment 1-4 dürfen nur Hubwagen und Ameisen mit gummierten Reifen benutzt werden. Gabelstapler und Hebebühnen sind nicht gestattet. Spezielle Geräte oder Exponate sind nur nach vorheriger Genehmigung durch die Messe Dortmund GmbH einsetzbar.

3.2 Freigelände

Die Freigeländeflächen bestehen aus asphaltierten oder gepflasterten Flächen mit dem notwendigen Gefälle zur Regenwasserentsorgung. Das Gelände hat bei Dunkelheit eine allgemeine Straßen- und Wegebeleuchtung. Versorgungsanschlüsse sind im

It is not possible to supply individual stands with natural gas.

3.1.3 Communication facilities

The stands are supplied with telephone, fax, data and antenna connections from the supply ducts in the hall floor exclusively by an authorised company of Messe Dortmund GmbH. It is possible to set up a wi-fi connection. Prior permission must be obtained from Messe Dortmund GmbH for this purpose. Corresponding applications and ordering options can be found in the OSC.

3.1.4 Sprinkler systems

The Westfalenhalle Shopping Row ('Ladenstraße'), the North Entrance, the Passage and Hall 3 are equipped with a sprinkler system. For double-storey constructions and built-over areas exceeding 50% of floorspace in m², a sprinkler system is mandatory under the State Building Regulations ('Landesbauordnung'). In exceptional cases, compensatory measures may be agreed in consultation with Messe Dortmund GmbH.

3.1.5 Heating & ventilation

The halls are heated by means of warm air. Ventilation is provided by the existing ventilation system with sufficient fresh air intake. If necessary, all halls can be cooled via the existing air conditioning system.

3.1.6 Malfunctions

Exhibition centre management must be notified immediately in the event of disruptions to equipment supplies. Messe Dortmund GmbH shall not be liable for any loss or damage caused by these disruptions.

3.1.7 North Entrance and Passage Segment 1-4

Only lift trucks and ants with rubberised tyres may be used in the North Entrance and in Passage Segment 1-4. Forklifts and lifting platforms are not permitted. Special equipment or exhibits may only be used with the prior approval of Messe Dortmund GmbH.

3.2 Outdoor grounds

The outdoor areas consist of tarmacked or paved surfaces with the necessary slopes to allow rainwater drainage. The grounds have general street and pathway lighting after dark. A limited number of supply connections are available. The possibility of water or

begrenzten Umfang vorhanden. Die Möglichkeit der Wasser- bzw. Abwasseranschlüsse muss in jedem Fall vor der Planung mit der Messe Dortmund GmbH abgestimmt werden. Die Verkehrsflächen werden durch die Messe Dortmund GmbH gereinigt, schneefrei gehalten und bei Bedarf abgestreut.

4 Standbaubestimmungen

4.1 Standsicherheit

Ausstellungsstände einschließlich Einrichtungen und Exponate sowie Werbeträger sind so standsicher zu errichten, dass die öffentliche Sicherheit und Ordnung, insbesondere Leben und Gesundheit, nicht gefährdet werden. Für die statische Sicherheit sind die Aussteller:innen verantwortlich und nachweislich. Stehende bauliche Elemente bzw. Sonderkonstruktionen (z.B. freistehende Wände, hohe Exponate, hohe dekorative Elemente, LED-Wände), die umkippen können, müssen mindestens für eine horizontal wirkende Ersatzflächenlast q_h bemessen werden:

$q_{h1} = 0,125 \text{ kN/m}^2$ bis 4 m Höhe ab Oberkante Fußboden

$q_{h2} = 0,063 \text{ kN/m}^2$ für alle Flächen über 4 m Höhe ab Oberkante Fußboden. Bezugsfläche ist dabei die jeweilige Ansichtsfläche.

Die dazu erstellten notwendigen Nachweise sind der Messe Dortmund GmbH vorzulegen.

Abweichungen sind im begründeten Einzelfall möglich, hierbei ist eine statische Berechnung vorzulegen.

Die Messe Dortmund GmbH behält sich vor, in begründeten Fällen vor Ort eine kostenpflichtige Überprüfung der Standsicherheit durch einen Statiker vornehmen zu lassen.

Im Übrigen gilt die Landesbauordnung NRW und die Sonderbauverordnung NRW in der jeweils geltenden Fassung.

Die DIN 4102 und EN 13501-1 (Brandverhalten von Baustoffen, Bauteilen) ist unbedingt zu beachten und einzuhalten.

4.2 Standbaufreigabe

Ausgehend davon, dass die Technischen Richtlinien bei der Gestaltung und Ausführung des Standes eingehalten werden, ist es bei eingeschossigen Standbauten bis zu einer Höhe von 4 m in den Hallen nicht erforderlich, Zeichnungen zur Freigabe einzureichen.

Auf Wunsch bietet die Messe Dortmund GmbH den Aussteller:innen an, die digital eingereichten Standbaupläne zu prüfen.

Darüber hinaus sind alle anderen Standbauten, mobile Stände und Sonderkonstruktionen freigabepflichtig.

waste water connections must always be coordinated with Messe Dortmund GmbH prior to planning. Messe Dortmund GmbH is responsible for keeping the traffic areas clean and free of snow, and for gritting them when necessary.

4 Stand construction rules

4.1 Stability

Exhibition stands including equipment, exhibits and advertising media shall be erected in such a stable manner that public safety and order, in particular life and health, are not put at risk. Exhibitors are responsible for structural safety and are required to provide proof of compliance.

Standing structural elements or special constructions (e.g. free-standing walls, high exhibits, high decorative elements, LED walls) that could potentially tip over must be designed at least for a horizontally acting equivalent area load (q_h):

$q_{h1} = 0.125 \text{ kN/m}^2$ up to 4 m height from top edge of floor

$q_{h2} = 0.063 \text{ kN/m}^2$ for all surfaces above 4 m height from the top edge of the floor. The reference surface is the respective face surface.

The necessary proofs of compliance prepared for this purpose must be submitted to Messe Dortmund GmbH. Deviations are possible in justified specific instances, in which case a structural engineering calculation must be submitted.

Messe Dortmund GmbH reserves the right, in justified cases, to have a structural engineer carry out a chargeable on-site stability inspection.

In all other respects, the NRW State Building Regulations and the NRW Special Building Regulations apply as amended from time to time.

DIN 4102 and EN 13501-1 (Fire behaviour of building materials and components) must be observed and complied with.

4.2 Stand construction approval

Assuming that the Technical Policy is complied with in the design and construction of the stand, it is not necessary to submit drawings for approval of single-storey stand structures up to a height of 4 m in the halls.

Upon request, Messe Dortmund GmbH will offer to review the stand construction plans submitted in digital form.

All other stand structures, mobile stands and specialist constructions other than these are subject to mandatory approval.

Alle Freigaben gelten nur für die jeweilige Veranstaltung.

4.2.1 Prüfung und Freigabe freigabepflichtiger Bauten

Vermaßte Standpläne mit Grundrissen und Ansichten müssen spätestens zum genannten Abgabetermin der Messe Dortmund GmbH in digitaler Ausfertigung zur Freigabe vorgelegt werden.

Erst mit dem der Überprüfung folgenden Freigabevermerk ist der Standbau freigegeben. Die Freigabe gilt erst als erteilt, wenn alle Ausführungsbedingungen bei der Fertigstellung umgesetzt worden sind.

Für die Genehmigung von

- zweigeschossigen Bauten
- Kino- oder Zuschauerräumen
- Bauten im Freigelände (fliegende Bauten)
- Sonderkonstruktionen, Tribünen, Podeste >20 cm

werden folgende Unterlagen bis spätestens 10 Wochen vor Aufbaubeginn in deutscher Sprache benötigt:

- a) Von einem zweiten, unabhängigen Prüfstatiker geprüfte oder prüffähige statische Berechnung nach deutschen Normen
- b) Baubeschreibung
- c) Standbauzeichnungen (Grundrisse, Ansichten, Schnitte), Konstruktionsdetails
- d) Rettungswegplan mit Nachweis der Rettungsweglängen und -breiten ist zu erbringen.
- e) Bei Vorlage eines Prüfbuchs / einer Typenprüfung entfallen die Punkte a), b), c).

Die Kosten des Freigabeverfahrens werden den Aussteller:innen/Standbauer:innen in Rechnung gestellt.

Zusätzlich zur Typenprüfung/Typenzulassung bei Sport und Spielgeräten mit mechanischer oder elektrischer Funktion ist die Bau- und Betriebsbeschreibung mit Konstruktionszeichnungen, Standsicherheitsnachweisen und die EU-Konformitätserklärung bzw. Herstellererklärung in deutscher Sprache zur Einsichtnahme vorzulegen.

Prüfbücher müssen durch die Aussteller:innen an das Bauaufsichtsamt geleitet werden, dass die Gebrauchsabnahme vornimmt.

Bei fliegenden Bauten sind die Pläne und Unterlagen in dreifacher Ausführung beim Bauamt einzureichen.

Der Abnahmetermine vor Ort ist mit dem Bauamt abzustimmen und der Messe Dortmund GmbH mitzuteilen.

All approvals are only valid for the respective event.

4.2.1 Inspection and approval of structures requiring mandatory approval

Dimensioned stand plans complete with floor plans and elevations must be submitted for approval to Messe Dortmund GmbH in digital form no later than the specified deadline.

Following inspection, the stand construction is not approved until the approval mark has been issued. Approval shall only be deemed to have been granted where all build conditions have been implemented upon completion.

For the approval of

- Two-storey constructions
- Cinema rooms or auditoriums
- Constructions in the outdoor grounds (reusable temporary constructions)
- Special constructions, grandstands, platforms >20 cm

the following documents are required in German no later than 10 weeks before commencement of set-up activities:

- a) Structural analysis checked or verifiable by a second, independent structural engineering inspector in accordance with German standards
- b) Building specifications
- c) Stand construction drawings (ground plans, views, sections) complete with construction details
- d) Escape route plan with documentary evidence of escape route lengths and widths must be provided.
- e) Items a), b), c) do not apply if an inspection logbook / type test is presented.

The costs of the approval procedure are charged to the exhibitors / stand constructors.

In addition to the type test / type approval for sports and play equipment involving mechanical or electrical functions, the building and operating specifications complete with construction drawings, proof of stability and EU declaration of conformity or manufacturer's declaration in German must be submitted for inspection.

Inspection logbooks must be forwarded by the exhibitor to the building inspectorate which will carry out the acceptance of use.

In the case of reusable temporary constructions, the plans and documents must be submitted in triplicate to the building authority.

The date and time of on-site acceptance must be agreed with the building authority and notified to Messe Dortmund GmbH.

4.2.2 Fahrzeuge und Container

Fahrzeuge und Container sind als Ausstellungsstände in den Hallen freigabepflichtig.

4.2.3 Änderung nicht vorschriftsgemäßer Bauteile

Standbauten, die nicht freigegeben sind, den Technischen Richtlinien oder den Gesetzen nicht entsprechen, müssen gegebenenfalls geändert oder beseitigt werden. Bei nicht fristgerechter Ausführung ist die Messe Dortmund GmbH berechtigt, auf Kosten und Gefahr der Aussteller:innen selbst Änderungen vorzunehmen.

4.3 Bauhöhen

Soweit nicht messespezifisch anders beschrieben, beträgt die Normhöhe für Standbauten 2,50 m über OKF (Oberkante Fußboden).

Bauhöhen über die generelle Aufbauhöhe von 4 m sind freigabepflichtig und nicht in allen Fällen zulässig. Bei Überschreitung der Normhöhe sind die Aussteller:innen verpflichtet, gegen direkt angrenzende Nachbarstände eine fugenfreie, standsichere, neutralweiße Trennwand zu erstellen. Bauliche Einrichtungen (Revisionsöffnungen etc.) können vorhanden sein und sind zugänglich zu halten.

An Standgrenzen zum Nachbarn sind Überschreitungen der Normalhöhe zwischen den angrenzenden Ausstellungsnachbarn abstimmungspflichtig bzw. dürfen ohne Abstimmung nur mit einem Abstand von mindestens 2 m von der Rück- oder Seitenwand aufgestellt werden.

4.4 Brandschutz- und Sicherheitsbestimmungen

4.4.1 Brandschutz

4.4.1.1 Standbau- und Dekorationsmaterialien

Generell dürfen an Messeständen keinerlei leichtentflammbare, brennend abtropfende, toxische Gase oder stark rauchbildende Materialien wie die meisten thermoplastischen Kunststoffe, u.a. Polystyrol (Styropor) verbaut werden.

An tragende Konstruktionsteile können im Einzelfall aus Gründen der Sicherheit besondere Anforderungen gestellt werden (z.B. nichtbrennbar).

Statisch notwendige bzw. lasttragende Befestigungen dürfen nur mit nichtbrennbaren Befestigungsmitteln ausgeführt werden.

Dekorationsmaterialien müssen als mindestens schwerentflammbar (Klasse B1) und nicht brennend abtropfend, gemäß DIN 4102-1, mit begrenzter Rauchentwicklung bzw. gemäß EN 13501-1 als mindestens Klasse C (C -s2, d0) eingestuft sein. Ein

4.2.2 Vehicles and portable buildings

Vehicles and portable buildings are subject to approval as exhibition stands in the halls.

4.2.3 Modification of non-conformant components

Stand constructions that have not been approved or do not comply with the Technical Policy or with legislation must be modified or removed in such instance. In the event of late execution, Messe Dortmund GmbH shall be entitled to effect modifications itself at the exhibitor's risk and expense.

4.3 Building heights

Unless otherwise specified for a specific trade show, the standard height for stand structures is 2.50 m above the upper edge of the floor.

Building heights above the general construction height of 4 m are subject to approval and are not permitted in all cases. If the standard height is exceeded, the exhibitors are obliged to erect a joint-free, stable, neutral-white partition wall against immediately adjacent neighbouring stands. There may be structural features (inspection openings etc.); these must be kept accessible.

At stand boundaries to the neighbouring stand, exceeding the normal height is subject to agreement between the adjacent exhibition neighbours and, where set up without agreement, must maintain a distance of at least 2 m from the rear or side wall.

4.4 Fire protection and safety regulations

4.4.1 Fire protection

4.4.1.1 Stand construction and decorative materials

As a general rule, no highly flammable, burning, toxic gases or smoke-forming materials such as most thermoplastics, including polystyrene (Styrofoam), may be used on exhibition stands.

In specific instances, special requirements may be placed on load-bearing structural parts for safety reasons (e.g. non-combustible).

Structurally necessary or load-bearing fastening work may only be carried out using non-combustible fasteners.

Decorative materials must be classified as at least flame-retardant Class B1) and non-combustible dripping, in accordance with DIN 4102-1, with limited smoke emission and/or in accordance with EN 13501-1 to a minimum of Class C (C -s2, d0). A test certificate

Prüfzeugnis über die Baustoffklasse des eingesetzten Materials ist vorzuhalten.

Bambus, Reet, Heu, Stroh, Rindenmulch, Torf oder ähnliche Materialien genügen in der Regel nicht den vorgenannten Anforderungen und sind im Allgemeinen gesondert zu schützen oder brandschutztechnisch zu behandeln. Laub- und Nadelgehölze dürfen nur mit feuchtem Wurzelballen verwendet werden.

Der Einsatz von Kunststoffmaterialien (Kabelbinder, Gurte aus Kunststoffgewebe etc.) zur Befestigung statisch beanspruchter Teile ist nicht gestattet.

4.4.1.2 Ausstellung von Kraftfahrzeugen

Das Ausstellen von Kraftfahrzeugen jeglicher Art ist über das Formular „KFZ zu Ausstellungszwecken auf der Standfläche“ anzeigepflichtig. Eine gesonderte Erlaubnis wird von der Messe Dortmund GmbH nicht ausgestellt. Das unbeabsichtigte oder mutwillige Bewegen der Fahrzeuge muss durch den Aussteller ausgeschlossen werden. Fahrzeugteile, Fahrzeugtüren und andere bewegliche Fahrzeugkomponenten oder Anbauteile dürfen nicht in die Hallengänge hineinragen. Das Starten, Rangieren oder Fahren von Kraftfahrzeugen ist in den Messehallen während Veranstaltungen strengstens verboten. Der Tankinhalt von Fahrzeugen mit Verbrennungsmotor ist auf das für das Ein- und Ausfahren notwendige Maß zu reduzieren (die Reserveleuchte der Tankanzeige muss aktiv sein, die Tankdeckel sind zu verschließen).

In Abhängigkeit der Veranstaltung und des Aufstellortes können weitere Sicherheitsmaßnahmen wie unter anderem eine Inertisierung der Treibstofftanks, das Abklemmen der Batterien und/oder das Aufstellen von Sicherheitswachen bzw. die Installation von Brandmeldetechnik erfordern.

Entstehende Kosten sind vom Ausstellenden zu tragen. Die Rettungskarten der Fahrzeuge müssen am Stand vorgehalten werden.

Bei Fahrzeugen mit alternativer Antriebstechnik, Elektro- oder Hybridantrieb sind die Antriebsbatterien per Sicherheitsklemmschalter (Hauptschalter) oder Servicestecker gemäß den Herstellervorgaben vom Traktionsnetz zu trennen. Eventuell vorhandene sonstige Speicher elektrischer Energie sind entweder vollständig zu entladen oder ebenfalls vom Traktionsnetz des Fahrzeuges zu trennen. Sollte es notwendig sein, das Fahrzeug zu Präsentationszwecken unter Strom zu haben, ist dies über eine externe Ersatzstromversorgung sicherzustellen. Diese ist bei Verlassen des Messestandes zu trennen. Bei Fahrzeugen mit Gasantrieb müssen vorhandene Druckbehälter entleert sein.

Generell ist die Betankung oder das Laden von Fahrzeugen innerhalb der Hallen verboten.

Die Fahrzeuge sind hinsichtlich abtropfender Treib- und Schmiermittel zu kontrollieren, Verunreinigungen sind unverzüglich zu beseitigen.

Siehe auch Punkt 4.4.1.13.

on the building material class of the material used must be retained for inspection.

Bamboo, thatch, hay, straw, bark mulch, peat or similar materials do not generally meet the aforementioned requirements and must generally be protected separately or treated to make them fire-safe. Deciduous and coniferous shrubs may only be used where they have a moist root ball.

The use of plastic materials (cable ties, belts made of plastic fabric etc.) for fixing structurally stressed parts is not permitted.

4.4.1.2 Exhibition of motor vehicles

The exhibiting of motor vehicles of any kind is subject to notification via the form "Vehicle for exhibition purposes at the trade fair stand". A separate permit will not be issued by Messe Dortmund GmbH. The unintentional or willful movement of vehicles must be prevented by the exhibitor.

Vehicle parts, vehicle doors and other movable vehicle components or attachments may not protrude into the hall aisles. Starting, maneuvering or driving motor vehicles is strictly prohibited in the exhibition halls during events. The tank capacity of vehicles with internal combustion engines must be reduced to the level required for entering and leaving the halls (the reserve light of the fuel gauge must be active, the tank caps must be closed).

Depending on the event and the installation location, further safety measures may be required, such as inerting the fuel tanks, disconnecting the batteries and/or setting up safety guards or installing fire alarm technology. Any costs incurred shall be borne by the exhibitor.

The vehicle rescue cards must be kept at the stand. For vehicles with alternative drive technology, electric or hybrid drive, the traction batteries must be disconnected from the traction network using a safety terminal switch (main switch) or service plug in accordance with the manufacturer's specifications. Any other electrical energy storage devices must either be completely discharged or also disconnected from the vehicle's traction network. If it is necessary to have the vehicle under power for presentation purposes, this must be ensured via an external backup power supply. This must be disconnected when leaving the exhibition stand. In the case of gas-powered vehicles, existing pressure tanks must be emptied.

Refueling or charging vehicles within the halls is generally prohibited.

Vehicles must be checked for dripping fuel and lubricants and any contamination must be removed immediately.

See also section 4.4.1.13.

4.4.1.2.1 Handling von Akkus

Es sind ausschließlich zugelassene Akkus zu verwenden. Es ist verboten Akkus unbeaufsichtigt zu laden. Dies gilt explizit auch für Übernachtladungen.

4.4.1.3 Explosionsgefährliche Stoffe, Munition

Explosionsgefährliche Stoffe unterliegen dem Sprengstoffgesetz und dürfen auf Messen und Ausstellungen nicht ausgestellt werden. Dies gilt auch für Munition im Sinne des Waffengesetzes.

4.4.1.4 Pyrotechnik

Pyrotechnische Vorführungen sind, unabhängig und vorbehaltlich behördlicher Genehmigung, erst nach schriftlicher Freigabe der Messe Dortmund GmbH zulässig. Es sind die Nachweise über den Inhaber des Erlaubnisscheins und des Befähigungsscheins vorzulegen. Zur Genehmigung müssen Angaben zu Ort und Zeitpunkt der Vorführung, Anzahl und Art der Effekte, Zulassungsnummern der Effekte (BAM), Dauer der Effekte, erforderliche Sicherheitsabstände sowie eine Gefährdungsbeurteilung gemacht werden. Die erforderlichen Unterlagen sind frühzeitig, mindestens jedoch 21 Tage vor Durchführung vollständig einzureichen. Ein Anspruch auf Freigabe seitens der Messe Dortmund besteht nicht.

4.4.1.5 Ballone

Die Verwendung von mit Sicherheitsgas gefüllten Luftballons in den Hallen und im Freigelände bedarf der Freigabe der Messe Dortmund GmbH. Die Kosten zur Beseitigung von Beschädigungen oder Verunreinigungen, die durch die vorgenannten Objekte entstehen, sind durch die Verursacher:innen zu tragen.

4.4.1.6 Flugmodelle / Drohnen

Die Verwendung von Flugmodellen / Drohnen ist nicht gestattet. In Ausnahmefällen kann unter Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben des Luftfahrt-Bundesamtes (LBA) der Flugbetrieb gestattet werden. Hierfür ist eine schriftliche Anfrage mit allen erforderlichen Angaben/Nachweisen (LBA-Verordnung) an die Messe Dortmund GmbH zu stellen.

4.4.1.7 Nebelmaschinen

Der Einsatz von Nebelmaschinen ist mit der Messe Dortmund GmbH abzustimmen.

4.4.1.2.1 Handling of rechargeable batteries

Only approved rechargeable batteries may be used. It is prohibited to leave batteries unattended while charging. This explicitly also applies to overnight charging.

4.4.1.3 Explosive substances & ammunition

Explosive substances are subject to the German Explosives Act ('SprengG') and may not be exhibited at trade shows or exhibitions. This also applies to ammunition within the meaning of the German Weapons Act.

4.4.1.4 Pyrotechnics

Pyrotechnic demonstrations are only permitted after written approval by Messe Dortmund GmbH, irrespective of and subject to official approval. Proof of the holder of the permit and the certificate of authorization must be submitted. The approval must include details of the place and time of the demonstration, number and type of effects, approval numbers of the effects (BAM), duration of the effects, required safety distances and a risk assessment. The required documents must be submitted in full at least 21 days before the event. There is no entitlement to approval on the part of Messe Dortmund.

4.4.1.5 Balloons

The use of balloons filled with safety gas in the halls and on the outdoor exhibition area requires the approval of Messe Dortmund GmbH. The costs of rectifying damage or contamination caused by the aforementioned objects must be met by the perpetrators.

4.4.1.6 Model aircraft & drones

The use of model aircraft / drones is not permitted. In exceptional cases, flight operations may be permitted subject to compliance with the legal requirements of the German Federal Aviation Authority ('Luftfahrt-Bundesamt', LBA). For this purpose, a written request must be submitted to Messe Dortmund GmbH complete with all required information / documentary evidence (LBA Regulations).

4.4.1.7 Smoke/fog machines

The use of smoke/fog machines must be agreed with Messe Dortmund GmbH.

4.4.1.8 Aschenbehälter, Aschenbecher

Sofern für den Stand oder Teile desselben kein ausdrückliches Rauchverbot angeordnet ist, muss für die Bereitstellung einer ausreichenden Zahl von Aschenbechern oder Aschenbehältern aus nichtbrennbarem Material und für deren regelmäßige Entleerung Sorge getragen werden.

4.4.1.9 Abfall-, Wertstoff-, Reststoffbehälter

In den Ständen dürfen keine Wertstoff- und Reststoffbehälter aus brennbaren Materialien aufgestellt werden. Diese Behälter in den Ständen sind regelmäßig, spätestens jeden Abend nach Messeschluss, in die Wertstoffstationen zu entleeren. Fallen größere Mengen brennbarer Abfälle an, sind diese mehrmals am Tage zu entsorgen.

4.4.1.10 Spritzpistolen, Lösungsmittel

Der Gebrauch von Spritzpistolen sowie die Verwendung von lösungsmittelhaltigen Stoffen und Farben ist verboten.

Die Verwendung brennbarer Flüssigkeiten sowie giftige Dämpfe freisetzende Bau- und Arbeitsmaterialien ist unzulässig.

4.4.1.11 Trennschleifarbeiten und alle Arbeiten mit offener Flamme

Schweiß-, Schneid-, Löt-, Auftau- und Trennschleifarbeiten und sonstige feuergefährliche Arbeiten müssen vor Arbeitsbeginn angezeigt und schriftlich bei der Messe Dortmund GmbH beantragt werden. Die Freigabe der Arbeiten erteilt die Messe Dortmund GmbH mit dem Erlaubnisschein. Bei den Arbeiten ist die Umgebung gegen Gefahren ausreichend abzuschirmen. Löschmittel sind in unmittelbarer Nähe einsatzbereit zu halten.

Die Arbeitsschutzbestimmungen sind einzuhalten. Auskunft erteilt die Bezirksregierung Düsseldorf, Dezernat 56. Telefon +49 (0) 211-475-0.

4.4.1.12 Leergut / Lagerung von Materialien

Die Lagerung von Leergut / Vollgut jeglicher Art (z. B. Verpackungen und Packmittel, brennbare Materialien, Hardcases) innerhalb und außerhalb des Standes in der Halle oder auf Freiflächen ist verboten.

Das Abstellen von Verpackungsmaterial und Ausstellungsgütern in den Hallengängen, auch kurzfristig, ist nicht zulässig. Die Rettungswege und

4.4.1.8 Ash receptacles & ashtrays

Unless an express ban on smoking has been ordered for the stand or parts thereof, care must be taken to provide a sufficient number of ashtrays or ash receptacles made of non-combustible material, and to empty them regularly.

4.4.1.9 Refuse containers (US: trash cans) for recyclable materials and residual waste

No waste containers made of combustible materials may be positioned on the stands, whether for recyclables or residual waste. These containers on the stands must be emptied regularly into the recycling stations, no later than every evening following the close of the show. If larger quantities of combustible waste accumulate, they must be disposed of several times a day.

4.4.1.10 Spray guns & solvents

The use of spray guns and the use of substances and paints containing solvents is prohibited.

The use of flammable liquids as well as construction and working materials releasing toxic vapours is not permitted.

4.4.1.11 Angle grinding work and any work using naked flames

Welding, cutting, soldering, thawing and abrasive cutting work and other work involving a fire hazard must be notified and applied for in writing to Messe Dortmund GmbH prior to commencement of work. If approved, Messe Dortmund GmbH will issue a permit for the work. During the work, the surroundings must be adequately shielded against hazards. Extinguishing agents must be kept ready for use in the immediate vicinity.

Occupational health and safety regulations must be complied with. Information may be obtained from the Düsseldorf District Government ('Bezirksregierung Düsseldorf'), Department/Dezernat 56, telephone +49 211-475-0.

4.4.1.12 Empty bottles/receptacles & storage of materials

The storage of full receptacles or 'empties' of any kind (e.g. packaging and packing materials, flammable materials, hard cases) inside or outside the stand in the hall or in uncovered spaces is prohibited.

The leaving/parking of packaging material and exhibition goods in the hall aisles, even for a short time, is not permitted. Escape routes and safety areas must

Sicherheitsflächen dürfen nicht durch Leergut versperrt werden. Unter oder auf Bühnen, Tribünen, Podesten und hinter Standbauwänden dürfen keinesfalls Voll- und Leergut, Abfall oder Reststoffe lagern. Prospekt- / Werbematerialien dürfen nur im Umfang eines Tagesbedarfs am Stand / im Veranstaltungsbereich gelagert werden. Die Leer- und Vollgutlagerung auf dem Messegelände kann über den von der Messe Dortmund GmbH vertraglich verpflichteten Spediteur erfolgen. Die Messe Dortmund GmbH ist berechtigt, widerrechtlich gelagertes Leer- und Vollgut auf Kosten und Gefahr der Aussteller:innen zu entfernen.

4.4.1.13 Feuerlöscher

Die Ausstattung des Standes mit Feuerlöschern hat in Verantwortung des Ausstellenden aufgrund einer individuellen Risikobeurteilung nach Maßgabe der Technischen Regeln für Arbeitsstätten (ASR) A2.2 zu erfolgen. Die in den Hallen installierten Feuerlöscheinrichtungen dürfen bei der Bemessung nicht berücksichtigt werden. Bei Ausstellungsständen mit erhöhter Brandlast ist eine gesonderte Berechnung nach ASR A2.2 und Anhang 2 Pkt. 2.2 ArbStättV durchzuführen. Wenn ein geeigneter, den Vorschriften entsprechender Feuerlöscher am Stand bereitgehalten werden muss, ist auf den Standort des Feuerlöschers entsprechend den Vorgaben der DGUV Vorschrift 9 hinzuweisen.

In besonderen Fällen kann die Ausstattung eines Standes mit Feuerlöschern und Rauchmeldern gefordert werden. Auch hier sind die DGUV Vorschriften einzuhalten.

4.4.2 Standüberdachung

Um den Sprinklerschutz nicht zu beeinträchtigen, müssen in gesprinklerten Hallen und Bereichen Stände nach oben hin grundsätzlich offen sein.

Decken sind als offen zu betrachten, wenn nicht mehr als 50 % der Fläche bezogen auf den einzelnen m² geschlossen sind.

Sprinklertaugliche Decken mit einer Maschenweite von mindestens 2 x 4 mm bzw. 3 x 3 mm sind bis 30 m² Feldgröße zugelassen. Einzelne Felder sind addierbar. Die Gewebeplane ist horizontal und ausschließlich einlagig zu verspannen. Ein Durchhängen der Gewebeplane ist zu vermeiden (Für zweigeschossige Bauweise siehe auch Punkt 4.9.2).

Sollen geschlossene Decken eingebaut werden, muss eine temporäre Sprinkleranlage auf Kosten der Aussteller:innen installiert werden.

Werden die technischen Voraussetzungen nicht geschaffen, ist der Aufbau von mehrgeschossigen Ausstellungsständen in gesprinklerten Hallen nicht möglich.

not be blocked by 'empties'. Under no circumstances may full or empty receptacles, waste or residual materials be stored under or on stages, stands, platforms or behind stand construction walls. A maximum of one day's supply of brochures / advertising materials may be stored at the stand / in the event area. Receptacles (whether empty or otherwise) may be stored on exhibition centre premises by the forwarder contracted by Messe Dortmund GmbH. Messe Dortmund GmbH is entitled to remove unlawfully stored receptacles, whether empty or otherwise, at the exhibitor's risk and expense.

4.4.1.13 Fire extinguishers

The exhibitor is responsible for equipping the stand with fire extinguishers on the basis of an individual risk assessment in accordance with ASR A2.2. The fire extinguishing equipment installed in the halls must not be included in the assessment. For exhibition stands with an increased fire load, a separate calculation must be carried out in accordance with ASR A2.2 and Annex 2 Section 2.2 ArbStättV. If a suitable fire extinguisher complying with the regulations must be kept available on the stand, the location of the fire extinguisher must be indicated in accordance with the requirements of DGUV Regulation 9.

In special cases, a stand may be required to be equipped with fire extinguishers and smoke detectors. In such instances, 'DGUV' accident prevention regulations must also be complied with.

4.4.2 Stand canopies and other coverings

In order not to impair sprinkler protection, stands in halls and areas fitted with sprinkler systems must be uncovered as a matter of standard practice.

Ceilings are considered to be open where no more than 50% of the space (as measured in m²) is covered over.

Sprinkler-compatible ceilings with a mesh size of at least 2 x 4 mm or 3 x 3 mm are permitted in modules measuring up to a total of 30 m² in area. Individual modules may be added together. The fabric tarpaulin must be tensioned horizontally and only in a single layer. Sagging of the fabric tarpaulin must be avoided (for two-storey construction, refer also to Clause 4.9.2) If closed ceilings are to be installed, a temporary sprinkler system must be installed at the exhibitor's expense.

It is not possible to set up multi-storey exhibition stands in halls fitted with sprinkler systems if the technical requirements are not met.

4.4.3 Glas und Acrylglas

Es darf nur für den Einsatzzweck geeignetes Sicherheitsglas verwendet werden. Für Konstruktionen aus Glas (in Böden, Brüstungen, Fassaden und Decken) fordern Sie bitte das "Merkblatt zum Einsatz von Glas / Acrylglas im Messebau" bei der Abteilung Messe-Services an.

Kanten von Glasscheiben müssen so bearbeitet oder geschützt sein, dass eine Verletzungsgefahr ausgeschlossen ist. Ganzglasbauteile sind in Augenhöhe zu markieren.

4.4.4 Aufenthaltsräume / Gefangene Räume

Alle Aufenthaltsräume, die allseits umschlossen sind (geschlossene Räume) und keine optische und akustische Verbindung zur Halle haben, sind mit einer optischen und akustischen Warnanlage auszurüsten, um eine jederzeitige Alarmierung auf dem Stand zu gewährleisten.

In Ausnahmefällen können Ersatzmaßnahmen genehmigt werden.

Aufenthaltsräume bedürfen einer besonderen Genehmigung, wenn sie mehr als 200 Personen fassen (siehe Punkt 4.2.1).

Die Anordnung gefangener Räume (Aufenthaltsräume, die ausschließlich über andere genutzte Räume verlassen werden können) ist nur unter folgenden Bedingungen gestattet:

- In dem davorliegenden Raum muss ein geeignet breiter Rettungsweg vorhanden sein (mindestens 90 cm), der zu jeder Zeit nutzbar sein muss.

- Sofern keine Sichtverbindung zu dem davorliegenden Raum besteht, wird die Installation einer optischen und akustischen Warnanlage erforderlich, um eine jederzeitige Alarmierung gemäß ASR A 1.3 zu gewährleisten .

4.5 Ausgänge, Rettungswege, Türen

4.5.1 Ausgänge und Rettungswege

Die Entfernung von jeder Stelle auf einer Ausstellungsfläche bis zu einem Hallengang darf nicht mehr als 20 m Lauflinie betragen. Aufenthaltsräume mit mehr als 100 m² Grundfläche müssen jeweils mindestens zwei möglichst weit auseinander und entgegengesetzt liegende Ausgänge zu Rettungswegen haben.

Anzahl und lichte Breite von Rettungswegen (Ausgänge, Treppen, Flure) sind mindestens wie folgt vorzusehen:

- bis 100 m²: 1 Rettungsweg, 0,90 m breit

4.4.3 Glass and acrylic glass

Only safety glass suitable for the intended use may be used. For constructions made of glass (in floors, parapets, façades and ceilings), please request the "Leaflet on the use of glass / acrylic glass in exhibition stand construction" from the Exhibition Centre Services ('Messe Services') unit.

Edges of glass panes must be finished or protected in such a way that there is no risk of injury. All-glass components must be marked at eye level.

4.4.4 Non-utility rooms / rooms only accessible via another room

All rooms other than utility rooms (hereinafter referred to as 'non-utility rooms') that are enclosed on all sides (enclosed spaces) and have no visual and acoustic connection to the hall must be equipped with a visual and acoustic warning system to ensure that an alarm can be raised on the stand at any time.

Substitute measures may be approved in exceptional circumstances.

All non-utility rooms able to hold more than 200 people require special approval (see Clause 4.2.1).

Non-utility rooms that are accessible only via other rooms are only permitted under the following conditions:

- The access room must have a suitably wide escape route (at least 90 cm in width) which must remain usable at all times.

- If there is no line of sight to the access room, a visual and acoustic warning system must be installed to ensure that an alarm can be raised at any time in accordance with ASR A 1.3.

4.5 Exits, escape routes & doors

4.5.1 Exits and escape routes

The walking distance from any point on an exhibition space to a hall aisle must not exceed 20 m. Non-utility rooms whose floor area is over 100 m² must each have at least two exits to escape routes that are as far apart as possible and opposite each other.

The number and unhindered interior width of escape routes (exits, stairways, corridors) must be, as a minimum, as follows:

- up to 100 m²: 1 escape route, 0.90 m wide

- über 100 m² und bis 200 m²: 2 Rettungswege, je 0,90 m breit

- über 200 m² und unter 400 m²: 2 Rettungswege, je 1,20 m breit

Die Rettungswege sind nach ASR A 1.3 zu kennzeichnen.

4.5.2 Türen

Die Verwendung von Pendeltüren, Drehtüren, Codiertüren, Schiebetüren sowie sonstigen Zugangssperren in Rettungswegen ist mit vorhandener baurechtlicher Zulassung möglich. Eine Panikschließung ohne Zusatzverriegelung ist zwingend vorzusehen.

4.6 Podeste, Leitern, Treppen, Stege

Allgemein begehbare Flächen, die unmittelbar an mehr als 0,20 m tiefer liegende Flächen angrenzen, sind mit Brüstungen zu umwehren. Diese müssen mindestens 1,10 m hoch sein. Es müssen mindestens ein Obergurt, ein Mittelgurt und ein Untergurt vorhanden sein. Für ein Podest ist auf Verlangen der Messe Dortmund GmbH ein prüffähiger statischer Nachweis zu erbringen. Die Bodenbelastung muss je nach Nutzung gemäß DIN EN 1991-1-1/NA in Verbindung mit Nationalem Anhang, Tabelle 6.1 DE, [Kat. C1] mindestens für 3,0 kN/m² ausgelegt sein. Einstufig begehbare Podeste dürfen höchstens 0,20 m hoch sein. Leitern, Treppen und Stege müssen den Unfallverhütungsvorschriften entsprechen. Der Abstand der Geländerteile darf in einer Richtung nicht mehr als 0,12 m betragen. (SBauVO NRW §11, Absatz 2), (siehe 4.9.6).

4.7 Standgestaltung

4.7.1 Erscheinungsbild

Für die Gestaltung des Standes sind die Aussteller:innen zuständig. Hierbei sind die typischen Ausstellungskriterien der Veranstaltung zu berücksichtigen. Wände, die an Besuchergänge grenzen, sollen durch den Einbau von Vitrinen, Nischen, Displays u. ä. aufgelockert werden. Standrückseiten, die an Nachbarstände grenzen, sind neutral zu halten, um den Nachbarstand in dessen Gestaltung nicht zu beeinträchtigen.

Produkte, die in ausbeuterischer Kinderarbeit im Sinne der ILO-Konvention 182 hergestellt wurden, dürfen nicht zur Gestaltung und Ausstattung des Standes verwandt werden.

- over 100 m² and up to 200 m²: 2 escape routes, each 0.90 m wide

- over 200 m² and up to 400 m²: 2 escape routes, each 1.20 m wide

Escape routes must be marked in accordance with ASR A 1.3.

4.5.2 Doors

The use of swing doors, revolving doors, code-lockable doors, sliding doors and other access barriers on escape routes is possible with existing building code approval. Panic closure without additional bolts is a mandatory feature.

4.6 Platforms, ladders, stairs & footbridges

Generally accessible areas which are directly adjacent to areas more than 0.20 m lower than them must be enclosed with parapets. These must be at least 1.10 m high. There must be at least one top chord, one middle chord and one bottom chord. Verifiable structural proof of compliance must be provided for a platform where so requested by Messe Dortmund GmbH. In accordance with DIN EN 1991-1-1/NA in conjunction with National Annex, Table 6.1 EN, [Cat. C1], the floor load must be designed to withstand at least 3.0 kN/m², depending on usage. Single-step accessible landings must be no higher than 0.20 m. Ladders, stairs and walkways must comply with accident prevention regulations. The distance between the railing parts must not exceed 0.12 m in any one direction. (NRW Special Building Regulations ('SBauVO NRW') Sect. 11 (2), (see 4.9.6).

4.7 Stand design

4.7.1 Appearance

Exhibitors are responsible for stand design. The typical exhibition criteria of the event must be taken into account. Walls bordering on visitor corridors should be softened by installing showcases, niches, displays and such like. The rear sides of stands adjoining neighbouring stands must be kept neutral so as not to impair the design of the neighbouring stand.

Products produced by exploitative child labour as defined by ILO Convention 182 may not be used for the design or furnishing of the stand.

4.7.2 Prüfung der Ausstellungsfläche

Die Ausstellungsfläche wird von der Messe Dortmund GmbH gekennzeichnet. Aussteller:innen sind verpflichtet, sich vor Ort über Lage, Maße und etwaige Einbauten, Sicherheitseinrichtungen usw. zu informieren. Die Standgrenzen sind unbedingt einzuhalten.

4.7.3 Eingriffe in die Bausubstanz

Hallenteile und technische Einrichtungen dürfen nicht beschädigt, verschmutzt oder auf andere Art verändert werden (z. B. Bohren, Nageln, Schrauben). Auch das Streichen, Tapezieren und Bekleben ist nicht gestattet. Hallenteile und technische Einrichtungen dürfen weder durch Standaufbauten noch durch Exponate belastet werden. Hallenstützen können aber innerhalb der Standfläche ohne Beschädigung derselben im Rahmen der zulässigen Bauhöhe umbaut werden.

Das Betreten der teilweise vorhandenen Zwischendecken, Regie- und Versorgungsgängen durch Dritte ist nicht gestattet.

4.7.4 Hallenböden

Westfalahalle: Betonestrich und Epoxidharz

Halle 1, 1B, 1U, 2, Eingang Nord, Passage: Betonwerkstein

Halle 3 – 8: Druckasphaltplatten

Halle 1 – 8 sind mit Unterflurversorgungskanälen (Ausnahme Halle 1U) ausgestattet.

Teppiche und andere Fußbodenbeläge sind unfallsicher zu verlegen und dürfen nicht über die Standgrenzen hinausragen.

Alle eingesetzten Materialien müssen durch Aussteller:innen rückstandslos entfernt werden. Es ist ausschließlich lösungsmittelfreies Gewebeklebeband zu verwenden, dass sich rückstandsfrei in einem Zug entfernen lässt. Substanzen wie Öle, Fette, Farben und Ähnliches müssen sofort vom Fußboden entfernt werden.

Vor dem Einbringen von Materialien, die den Boden durch ihre Beschaffenheit oder Art der Ein- und Ausbringung beschädigen können, ist ein entsprechender Schutzboden im Vorfeld auszulegen.

Der Hallenfußboden darf weder gestrichen noch beklebt werden.

Versorgungskanäle sind nur zur Installation durch die Messe Dortmund GmbH und ihre Servicepartner vorgesehen.

Verankerungen und Befestigungen sind bei der Messe Dortmund GmbH zu beantragen.

4.7.2 Verification of rented exhibition space

The exhibition space is marked by Messe Dortmund GmbH. Exhibitors are obliged to inform themselves on site about the location, dimensions and any fixtures, safety equipment, etc. The stand boundaries must be complied with at all times.

4.7.3 Interference with fabric of the building

Hall parts and technical equipment may not be damaged, soiled or altered in any other way (e.g. drilling, nailing, screwing). Likewise, painting, wallpapering, pasting and adhesive posting are not permitted.

Hall parts and technical facilities may not be encumbered by stand structures or exhibits. However, hall supports may be built around within the stand area subject to no damage being incurred and where permissible construction height permits.

Third parties are not permitted to enter the false ceiling spaces or the control and supply corridors, all of which exist in certain locations.

4.7.4 Hall floors

Westfalahalle: Concrete screed and epoxy resin

Hall 1, 1B, 1U, 2, North Entrance, Passage: Cast stone

Halls 3 – 8: Compressed tarmacadam slabs

Halls 1 – 8 are equipped with underfloor supply ducts (except for Hall 1U).

Carpets and other floor coverings must be laid in an accident-proof manner and may not protrude beyond the boundaries of the stand.

All materials used must be removed without leaving any residue by the exhibitor. Only use solvent-free fabric adhesive tape that can be removed in one go without leaving any residue. Substances such as oils, greases, paints and the like must be removed from the floor immediately.

Before bringing in or applying materials which – due to their own properties or the way in which they are brought in or applied or removed – could potentially damage the floor, suitable protective flooring must be laid out in advance.

No paint, paste, adhesive or stickers may be applied to the hall floor.

Supply ducts are only intended for installation by Messe Dortmund GmbH and its service partners.

Anchoring and fastening require special request to be made to Messe Dortmund GmbH

Die Wiederherstellung des Bodens wird von der Messe Dortmund GmbH oder deren Vertragsfirmen kostenpflichtig durchgeführt.

4.7.5 Abhängungen von der Hallendecke

Abhängungen sind an den dafür vorgesehenen technischen Einrichtungen möglich und nach DGUV Vorschrift 17 §9 auszuführen.

Abhängungen sind genehmigungspflichtig. Die Durchführung ist gebunden an die Messe Dortmund GmbH oder deren Vertragsfirma.

4.7.5.1 Technische Ausführung und Realisierbarkeit von Abhängungen von der Hallendecke

Gemäß den allgemeinen und spezifischen Veranstaltungsbedingungen der Messe Dortmund GmbH ist die Montage von Abhängungen in den Hallen WH, 1, 1B, 2, 3, 5, 6, 7 und 8 möglich. In der Halle 7 sind Teilbereiche für Abhängungen nicht nutzbar. Abhängungen von Standaufbauten oder Ausstellungsstücken an den Decken oder Dachkonstruktionen der Ausstellungshallen sind freigabepflichtig. Ein entsprechender Antrag kann im OSC (Online Service Center) gestellt werden. Dem Antrag ist eine detaillierte Zeichnung mit den Gewichtsangaben der Lasten und der Angriffspunkte beizufügen, sowie die verwendeten Trag- und Anschlagmittel mitzuteilen. Grundsätzlich unzulässig sind:

- Verbindungen zwischen Hallendecke und Hallenboden (keine hängenden/stehenden Verbindungen)
- Schrägzug von Abhängungen im Dachtragwerk
- Abhängen von Holzkonstruktionen

Abhängungen im Dachtragwerk dürfen nur durch Vertragsunternehmen der Messe Dortmund GmbH durchgeführt werden.

In der Halle 4 sind keine Abhängungen von der Hallendecke möglich. Bitte beachten Sie, dass eine termingerechte Bereitstellung der Abhängungen nur dann garantiert werden kann, wenn die Bestellung der Abhängungen fristgerecht, spätestens fünf Wochen vor Veranstaltungsbeginn, bei der Messe Dortmund GmbH eingegangen ist. Tiefster Punkt einer Abhängung ist 3,00 m über dem Hallenboden. Abhängungen, die außerhalb der Standfläche liegen, sind nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Messe Dortmund GmbH zulässig. Die Montage von ausstellereigenen Materialien, wie Lichtsysteme oder Exponaten, ist unter Beachtung der derzeit gültigen und anerkannten Regeln der Technik sowie der diesbezüglich geltenden Vorschriften wie DIN, VDE, ASR (insbesondere A2.1),

Restoration of the floor will be carried out by Messe Dortmund GmbH or its contractors as a chargeable extra.

4.7.5 Suspensions from the hall ceiling

Suspensions are possible from the equipment provided for this purpose and must be carried out in accordance with Sect. 9 of 'DGUV' accident prevention regulations Vol. 17.

Suspensions are subject to approval. Related work may only be performed by Messe Dortmund GmbH or its contractors.

4.7.5.1 Technical design and feasibility of suspensions from the hall ceiling

In accordance with the general and specific event conditions of Messe Dortmund GmbH, the installation of suspensions is possible in Halls WH, 1, 1B, 2, 3, 5, 6, 7 and 8. Some parts of Hall 7 cannot be used for suspensions. Suspension of stand structures or exhibits from the ceilings or roof structures of the exhibition halls is subject to approval. A corresponding application can be submitted in the OSC (Online Service Center). The application must be accompanied by a detailed drawing showing the weights of the loads and the points of application, as well as the load-bearing and lifting equipment used.

The following are generally not permitted:

- Connections between hall ceiling and hall floor (no suspended/standing connections)
- Diagonal tension of suspensions in the roof structure
- Suspension of timber constructions

Suspensions in the roof structure may only be carried out by contractors of Messe Dortmund GmbH.

No suspensions from the hall ceiling are possible in Hall 4. Please note that timely provision of the suspensions can only be guaranteed if the order for the suspensions has been received by Messe Dortmund GmbH in due time, no later than five weeks before the start of the event. The lowest point of any suspension must be at least 3.00 m above the hall floor. Suspensions outside the stand area are only permitted with the express approval of Messe Dortmund GmbH. The installation of the exhibitor's own materials, such as lighting systems or exhibits, must be carried out in compliance with the currently valid and recognised rules of best practice as well as the relevant regulations such as DIN, VDE, ASR (especially A2.1), IGWW (SQ Standards) and 'UVV' accident prevention regulations (in particular 'DGUV' Regulations 17 including explanations such as DGUV

IGVV (SQ Standards) und UVV (insbesondere der DGUV Vorschrift 17 einschließlich Erläuterungen wie DGUV-Regel 115-002 und DGUV Information 215-313) auszuführen. Die Verwendung von Seilklemmen als Anschlagmittel ist nicht zulässig.

4.7.6 Standbegrenzungswände

Die Teilnahmefläche wird vom Veranstalter auf den Hallenboden gekennzeichnet. Standbegrenzungswände werden im Ausnahmefall messeseitig gestellt. Trenn- und Kabinenwände können bei der Messe Dortmund GmbH kostenpflichtig bestellt werden. Den Bestellungen ist eine Grundrisskizze beizufügen, aus der die Anordnung der Wände ersichtlich ist. Stellwandelemente bestehen aus hartfaserbelegtem Rahmenwerk, ca. 45 mm dick und 2,50 m hoch. Die Standbegrenzungswände kommen mehrfach zum Einsatz. Sie können verkleidet oder tapeziert werden. Anstriche sind nur auf Tapete in Binderfarben zulässig. Bei einigen Veranstaltungen kommen alternativ weiße, Kunststoff beschichtete Wände zum Einsatz (45 mm dick und 2,50 m hoch). Hier entfällt die Verkleidung der Wände. Bitte beachten Sie, dass ab einer Länge von 5 m Stützwände (1 m) im 90 Grad Winkel zur Stabilisierung aufgestellt werden müssen. Von den Maßen der Standfläche sind bis zu 80 mm Toleranzen für die aufgestellten Wände in beiden Richtungen abzuziehen.

4.7.7 Werbemittel/Präsentationen

Stand- und Exponatbeschriftung, Firmen- und Markenzeichen dürfen die vorgeschriebene / Bauhöhe nicht überschreiten. Sie dürfen nicht auf der Standrückseite zum Nachbarn positioniert werden. Sie sollen ein ansprechendes Bild ergeben. Präsentationen, optische, sich langsam bewegende und akustische Werbemittel sowie musikalische Wiedergaben sind erlaubt, sofern sie den Nachbarn nicht belästigen, nicht zu Stauungen auf den Gängen führen und die messeeigenen Ausrufanlagen in den Hallen nicht übertönen. Die Lautstärke darf 70 dB(A) an der Standgrenze nicht überschreiten. Die Verteilung von Drucksachen und der Einsatz von Werbemitteln ist nur auf der eigenen Standfläche zulässig.

4.7.8 Barrierefreiheit

Bei der Gestaltung der Stände soll auf Barrierefreiheit geachtet werden. Stände und deren Einrichtungen sollten auch für mobilitätseingeschränkte Personen ohne fremde Hilfe zugänglich und nutzbar sein.

Regulation 115-002 and DGUV Information 215-313). The use of rope clamps as slings is not permitted.

4.7.6 Stand partition walls

The participation area will be marked on the hall floor by the organiser. In exceptional cases, stand partition walls will be provided by the exhibition centre. Partition walls and cubicle walls can be ordered from Messe Dortmund GmbH as chargeable extras. The orders must be accompanied by a floor plan sketch showing the arrangement of the walls. Partition wall elements consist of a framework covered in hardboard, approx. 45 mm thick and 2.50 m high. Stand partition walls are used several times over. They may be clad or wallpapered. Painting may only be undertaken on wallpaper using dispersion paint. For some events, white plastic-coated walls (45 mm thick and 2.50 m high) are used as an alternative. Cladding of the walls is omitted in such instances. Please note that if 5 m or longer in length, supporting walls (1 m) must be erected at a 90 degree angle for stabilisation purposes. Tolerances of up to 80 mm for the erected walls in both directions must be deducted from the dimensions of the stand area.

4.7.7 Advertising materials & presentations

Stand and exhibit lettering, company and brand logos may not exceed the prescribed height / design height. They must not be positioned on the back of the stand facing the stand's neighbour. They should create an appealing image. Presentations, visual, slow-moving and acoustic advertising media as well as musical renditions are permitted, provided they do not disturb neighbours, do not cause congestion in the aisles and do not drown out the show's own public address systems in the halls. The volume must not exceed 70 dB(A) at the stand boundary. The distribution of printed matter and the use of advertising materials is only permitted on the exhibitor's own stand area.

4.7.8 Accessibility

Attention should be paid to accessibility when designing stands. Stands and their facilities should also be accessible to, and usable by, people with limited mobility without the need for assistance.

4.8 Freigelände

Neben der Hallenfläche stehen Freigeländeflächen in begrenztem Rahmen nach Absprache zur Verfügung. Fliegende Bauten wie Zelte, Pavillons o. ä. auch für kurze Standzeiten, sind ausnahmslos genehmigungspflichtig, siehe 4.2.1.

4.9 Zweigeschossige Bauweise

4.9.1 Bauanfrage

Eine zweigeschossige Bauweise ist nur mit Zustimmung der zuständigen Projektleitung der Messe Dortmund GmbH möglich. Die Anfrage muss unmittelbar vor der Standzulassung erfolgen.

Die Genehmigung ist nur möglich, wenn die Planung der Bauordnung und der Sonderbauverordnung des Landes NRW in der jeweils gültigen Fassung eingehalten wird. Ein statischer Nachweis und eine Prüfstatik sind einzureichen und werden vom Hausstatiker kostenpflichtig geprüft.

Siehe auch Punkt 4.2.1.

4.9.2 Auflagen zur Standflächenüberbauung, Sicherheitsabstände, Höhe der Stand innenräume

Die maximale Aufbauhöhe ist Hallenabhängig soweit nicht messespezifisch anders beschrieben.

Die lichten Höhen von Innenräumen bei zweigeschossiger Bauweise müssen im Erd- und im Obergeschoss mindestens 2,30 m betragen. Standbauten an den Standgrenzen zu den Nachbarn sind oberhalb 2,50 m neutral weiß zu gestalten. Werden Standflächen überbaut, ist mitunter der Einbau einer Sprinkleranlage erforderlich (Bitte beachten Sie hierzu Punkt 3.1.4 in Verbindung mit 4.4.2). In allen gesprinklerten Hallen und Bereichen sind zusätzliche Sprinkler vorzusehen. In allen anderen Hallen und Bereichen sind Rauchmelder und Feuerlöscher vorzusehen.

4.9.3 Nutzlasten/Lastannahmen

Für die Geschossdecke eines zweigeschossigen Messestandes innerhalb einer Messehalle sind nach DIN EN 1991-1-1/NA in Verbindung mit Nationalem Anhang, Tabelle 6.1 DE [Kat C] als lotrechte Nutzlast anzusetzen:

- Eine eingeschränkte Nutzung durch Fachbesucher oder Standpersonal für Besprechungen und Kundenbetreuung, d.h. Möblierung mit Tischen und Stühlen in freier Anordnung oder in abgeteilten Besprechungsbüros, erfordert eine Nutzlast [Kat. C1]: $q_k = 3,0 \text{ kN/m}^2$.
- Eine uneingeschränkte Nutzung als freizugängliche Ausstellungs- und

4.8 Outdoor grounds

In addition to the hall area, outdoor areas are available to a limited extent by arrangement. Reusable temporary constructions such as tents, pavilions, etc., even for short periods, are subject to approval without exception. See 4.2.1.

4.9 Two-storey constructions

4.9.1 Building request

A two-storey construction is only possible with the approval of the responsible project manager at Messe Dortmund GmbH. The request must be made immediately prior to stand admission.

Approval is only possible if the planning complies with the building regulations and special building regulations of the state of North Rhine Westphalia as amended from time to time. Structural proof of compliance and structural engineering verification must be submitted and will be checked by the premises' structural engineer as a chargeable extra.

Siehe auch Punkt 4.2.1.

4.9.2 Mandatory criteria pertaining to constructions on stand spaces, safety distances and height of stand interiors

Maximum construction height depends on the hall unless stated otherwise for a specific trade show.

The clear heights of interior rooms in two-storey constructions must be at least 2.30 m on the ground and upper floors. Stand constructions at the stand boundaries to the stand's neighbours must be in neutral white above a height of 2.50 m. Where stand spaces are built upon, installation of a sprinkler system maybe required (please refer to Clause 3.1.4 in conjunction with 4.4.2). In all halls and areas fitted with sprinkler systems, additional sprinklers must be provided. Smoke detectors and fire extinguishers must be provided in all other halls and areas.

4.9.3 Payloads / load assumptions

In accordance with DIN EN 1991-1-1/NA in conjunction with the National Annex, Table 6.1 DE [Cat C], the vertical working load for the intermediate floor construction of a two-storey exhibition stand within an exhibition hall is to be taken as:

- Limited use by trade visitors or stand personnel for meetings and customer service, i.e. furnishing with tables and chairs in a free arrangement or in partitioned meeting offices, requires a live load [Cat. C1] of: $q_k = 3.0 \text{ kN/m}^2$.
- Unrestricted use as an open-access exhibition and assembly area or sales room with or without dense seating requires a live

- Versammlungsfläche oder Verkaufsraum ohne oder mit dichter Bestuhlung erfordert eine Nutzlast [ab Kat. C3]: $q_k = 5,0 \text{ kN/m}^2$.
- Treppen und Treppenpodeste müssen immer für eine Nutzlast [Kat. T2]: $q_k = 5,0 \text{ kN/m}^2$ ausgelegt werden.
 - Zur Erzielung einer ausreichenden Längs-Querstabilität bei zweigeschossigen Messeständen oder Tribünen ist in oberster Fußbodenhöhe eine Horizontallast von $H = q_k/20$ (q_k = lotrechte Nutzlast) anzusetzen. Für Brüstungen und Geländer ist nach DIN EN 1991-1-1/NA in Verbindung mit Nationalem Anhang, Tabelle 6.12 DE eine horizontale Nutzlast [bei Flächen der Kat. C1 – C4] von $q_k = 1,0 \text{ kN/m}$ in Holmhöhe anzusetzen. Für die Standsicherheit von Standbauten ist zur Erzielung einer ausreichenden Kipp- und Gleitsicherheit eine horizontale Ersatzflächenlast von $0,125 \text{ kN/m}^2$ anzusetzen. Abweichungen sind im begründeten Einzelfall möglich, hierbei ist ein genauere Nachweis zu führen. Es ist nachzuweisen, dass die zulässigen Lasten auf dem Hallenboden z. B. durch Einzelstützen nicht überschritten werden (s. Punkt 3.1. Hallendaten). Stützeinzellasten $> 35 \text{ kN}$ sind gesondert auszuweisen.

Ein vermaßter Lastenplan mit entsprechendem statistischem Nachweis ist in deutscher Sprache einzureichen (Eurocode). Eine kostenpflichtige Untersuchung zur Lasteinleitung (Unterprallung) in den Hallenboden ist durch einen Prüf-Statiker der Messe Dortmund GmbH erforderlich. Die Prüfunterlagen leitet die Messe Dortmund GmbH im Auftrag und zu Lasten der Aussteller:innen an die Prüf-Statiker:innen weiter. Eventuelle Korrekturen der Statiker:innen sind für die Aussteller:innen verbindlich.

4.9.4 Rettungswege/Treppen

Im Obergeschoss eines zweigeschossigen Ausstellungsstandes darf die Entfernung bis zum Hallengang von jeder zugänglichen Stelle aus höchstens 20,00 m Lauflinie betragen.

Anzahl und lichte Breite von Rettungswegen (Ausgänge, Treppen, Flure) sind mindestens wie folgt vorzusehen:

- bis 100 m^2 : 1 Rettungsweg, 0,90 m breit
- über 100 m^2 und bis 200 m^2 : 2 Rettungswege, je 0,90 m breit
- über 200 m^2 und unter 400 m^2 : 2 Rettungswege, je 1,20 m breit.

Beträgt die Obergeschossfläche über 100 m^2 , werden mindestens zwei Treppen benötigt, die entgegengesetzt anzuordnen sind.

load [from Cat. C3 upwards] of: $q_k = 5.0 \text{ kN/m}^2$.

- Stairs and stair landings must always be designed for a live load [Cat. T2] of: $q_k = 5.0 \text{ kN/m}^2$.
- To achieve sufficient longitudinal transverse stability for two-storey exhibition stands or grandstands, a horizontal load of $H = q_k/20$ (q_k = vertical working load) must be applied at the top floor level. In accordance with DIN EN 1991-1-1/NA in conjunction with the National Annex, Table 6.12 EN, a horizontal working load of $q_k = 1.0 \text{ kN/m}$ at spar height is to be assumed for parapets and railings [for Cat. C1 – C4 surfaces]. For the stability of stand constructions, a horizontal equivalent surface load of 0.125 kN/m^2 must be applied to achieve sufficient protection against tipping and sliding. Deviations are possible in justified specific instances, in which case specific documentary evidence must be kept. It must be demonstrated that the permissible loads on the hall floor are not exceeded, e.g. by individual supports (see Clause 3.1. Hall data). Individual support loads $> 35 \text{ kN}$ must be shown separately.

A load plan complete with dimensions and with corresponding documentary evidence must be submitted in German. (Eurocode) A chargeable examination of the load application (under impact) on the hall floor is required by a structural engineering inspector from Messe Dortmund GmbH. Messe Dortmund GmbH will forward the inspection documents to the structural engineering inspectors on behalf of and at the expense of the exhibitors. Any corrections made by the structural engineers are binding on the exhibitors.

4.9.4 Escape routes/stairs

On the upper floor of a two-storey exhibition stand, the walking distance to the hall aisle from any accessible point may not exceed 20.00 m.

The number and unhindered interior width of escape routes (exits, stairways, corridors) must be, as a minimum, as follows:

- up to 100 m^2 : 1 escape route, 0.90 m wide
- over 100 m^2 and up to 200 m^2 : 2 escape routes, each 0.90 m wide
- over 200 m^2 and up to 400 m^2 : 2 escape routes, each 1.20 m wide.

If the upper floor area is greater than 100 m^2 , at least two staircases are required and must be arranged in opposite directions.

All staircases must be constructed in accordance with DIN 18065. The riser height of the stairs must be no

Alle Treppenanlagen sind nach DIN 18065 auszuführen. Die Steigungshöhe der Treppen darf nicht mehr als 0,19 m, die Auftrittsweite nicht weniger als 0,26 m betragen. Die lichte Breite notwendiger Treppen darf nicht mehr als 2,40 m betragen. Die lichte Durchgangshöhe muss mindestens 2,00 m betragen. Trittstufen sind geschlossen auszuführen. Wendel- bzw. Spindeltreppen als notwendige Treppen sind unzulässig.

Handläufe müssen griffsicher sein und sind endlos auszuführen. Der Seitenabstand der Handläufe zu benachbarten Bauteilen muss mindestens 0,05 m betragen.

4.9.5 Baumaterialien

Bei zweigeschossigen Ständen sind die tragenden Bauteile, Decken des Erdgeschosses und der Fußboden des Obergeschosses aus mindestens schwerentflammbaren Baustoffen (nach DIN 4102 oder EN 13501-1) zu erstellen.

4.9.6 Obergeschoss

Im Obergeschoss sind im Bereich der Brüstungen, falls erforderlich, auf dem Fußboden Abrollsicherungen von mind. 0,05 m Höhe anzubringen. Brüstungen sind entsprechend Punkt 4.6. und Punkt 4.9.3. auszuführen. In gesprinkelten Hallen soll das Obergeschoss nach oben hin offen sein. Alle nach oben geschlossene Räume müssen in nicht gesprinkelten Hallen mit Rauchmeldern ausgestattet sein. Ansonsten sind entsprechende brandschutztechnische Maßnahmen erforderlich. Zusätzlich zu den bereits im Erdgeschoss vorhandenen Feuerlöschern ist mind. ein Feuerlöscher pro Treppenabgang gut sichtbar und griffbereit anzuordnen.

4.10 Zuwiderhandlung / Verstoß und Haftung

Schadenersatzansprüche wegen Abhandenkommens, Beschädigung oder Beeinträchtigungen der eingesandten Entwürfe, Modelle oder sonstiger Unterlagen gegen die Messe Dortmund GmbH sind ausgeschlossen.

Standbauten, die nicht freigegeben sind und/oder den Technischen Richtlinien oder den Gesetzen nicht entsprechen, müssen gegebenenfalls geändert oder beseitigt werden. Bei nicht fristgerechter Ausführung ist die Messe Dortmund GmbH berechtigt, auf Kosten und Gefahr der Aussteller:innen selbst und / oder durch Dritte Änderungen vorzunehmen bzw. vornehmen zu lassen. Sofern die Aussteller:innen bzw. die von ihnen beauftragten Standbauer:innen die vorstehenden Standbaubestimmungen nicht einhalten, haften die Aussteller:innen für sämtliche Schäden, die aus der Verletzung der Standbaubestimmungen

more than 0.19 m, the tread width no less than 0.26 m. The unhindered interior width of necessary stairs must not exceed 2.40 m. The unhindered passage height must be at least 2.00 m. Treads must be closed. Necessary staircases may not be spiral staircases. Handrails must be safe to grip and must be without interruption. The lateral distance of the handrails to adjacent components must be at least 0.05 m.

4.9.5 Building materials

In the case of two-storey stands, the load-bearing components, ceilings of the ground floor and the floor of the upper floor must, as a minimum, be made of flame-retardant building materials (to DIN 4102 or EN 13501-1 standards).

4.9.6 Upper floor

In the area of parapets (where applicable) on the upper floor, roll-off guards of at least 0.05 m in height must be installed on the floor. Parapets must be constructed in accordance with Clauses 4.6. and 4.9.3.

In halls with sprinkler systems, the upper floor should be uncovered. In halls not equipped with sprinkler systems, all spaces enclosed by coverings must be equipped with smoke detectors. Otherwise, appropriate fire safety measures are required. In addition to the fire extinguishers already present on the ground floor, at least one fire extinguisher per staircase must be placed in a clearly visible position and within easy reach.

4.10 Infringements/breaches & liability

Any claims for damages against Messe Dortmund GmbH due to loss, damage or impairment of the submitted designs, models or other documents shall be null and void.

Stand constructions that have not been approved and/or do not comply with the Technical Policy or with legislation must be modified or removed in such instance. In the event of late execution, Messe Dortmund GmbH shall be entitled to effect modifications itself or by means of third parties at the exhibitor's risk and expense. Where the exhibitors or the stand constructors commissioned by them do not comply with the above stand construction rules, the exhibitors shall be liable for all damage resulting from violation of the stand construction rules. Furthermore, the exhibitors or stand constructors commissioned by them hereby indemnify Messe Dortmund GmbH against all third-party claims asserted against Messe

resultieren. Ferner stellen die Aussteller:innen bzw. die von ihnen beauftragte Standbauer:innen die Messe Dortmund GmbH schon jetzt von sämtlichen Ansprüchen Dritter frei, die aufgrund der Verletzung der vorstehenden Standbaubestimmungen gegen die Messe Dortmund GmbH geltend gemacht werden.

5 Betriebsicherheit, Technische Sicherheitsbestimmungen, Technische Vorschriften, Technische Versorgung

5.1 Allgemeine Vorschriften

Die Aussteller:innen sind für die Betriebsicherheit und die Einhaltung der Arbeitsschutz- und Unfallverhütungsvorschriften auf ihrem Stand verantwortlich.

Die Auf- und Abbauarbeiten dürfen nur im Rahmen der arbeits- und gewerberechtlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

5.1.1 Schäden

Jede durch Aussteller:innen oder deren Beauftragte verursachte Beschädigung im Messegelände, den Gebäuden oder Einrichtungen wird nach Beendigung der Veranstaltung auf Kosten der Aussteller:innen durch die Messe Dortmund GmbH beseitigt.

Auftretende Schäden, die während der Aufbauphase, Messeveranstaltung oder Abbauphase entstehen, sind unverzüglich der Messeleitung schriftlich mitzuteilen. Diese Maßnahme ist erforderlich damit die Messe Dortmund GmbH die Möglichkeit hat, den Schaden vor Ort zu besichtigen. Eine nachträgliche Schadensmeldung kann nicht reguliert werden.

5.1.2 Koordination von Arbeiten auf dem Ausstellungsstand

Müssen gleichzeitig Arbeiten von Beschäftigten unterschiedlicher Unternehmen am Ausstellungsstand (insbesondere in der Auf-/Abbauphase) ausgeführt werden, erfolgt bei möglichen gegenseitigen Gefährdungen eine Koordination gemäß Arbeitsschutzgesetz – ArbSchG und der DGUV Vorschrift 1 (Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung) durch den Standbauleiter. Dies gilt insbesondere auch bei Arbeiten von Dienstleistern der Messe Dortmund GmbH am Messestand. Weiterführend sind die notwendigen Maßnahmen zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Arbeitnehmer:innen am Arbeitsplatz gemäß der aktuell gültigen europäischen Richtlinie EG-RL 89/391/EWG zu beachten und bei den Arbeiten auf dem Messegelände umzusetzen.

Dortmund GmbH on the basis of a violation of the aforementioned stand construction rules.

5 Operational safety, technical safety regulations, technical regulations, technical supplies

5.1 General provisions

Exhibitors are responsible for operational safety and compliance with the occupational health and safety and accident prevention regulations on their stands.

Set-up and dismantling work may only be carried out within the framework of the labour and trade regulations.

5.1.1 Damage

Any damage to the exhibition grounds, buildings or facilities caused by exhibitors or their representatives will be repaired by Messe Dortmund GmbH at the exhibitor's expense after the end of the event.

Any damage occurring during the set-up phase, during the trade show itself or during the dismantling phase must be reported to the exhibition centre management in writing without delay. This measure is necessary so that Messe Dortmund GmbH has the opportunity to inspect the damage on site. Any notification of damage a posteriori will not be able to be settled.

5.1.2 Coordination of work on the exhibition stand

If work has to be carried out at the same time by employees of different companies on the exhibition stand (especially in the set-up/dismantling phase), the stand construction manager shall coordinate the work in accordance with the German Occupational Health and Safety Act ('ArbSchG') and DGUV Regulation 1 (German Statutory Accident Insurance) in the event of potential mutual hazards. This also applies in particular to work carried out by Messe Dortmund GmbH service providers at the exhibition stand. Furthermore, the necessary measures for improving health and safety protection of employees in the workplace in accordance with the currently applicable European Directive 89/391/EEC must be observed and implemented during work conducted on the exhibition centre premises.

5.2 Einsatz von Arbeitsmitteln

Bolzenschuss- und Bolzenschubgeräte können im Einzelfall zugelassen werden. Der Einsatz von Holzbearbeitungsmaschinen ohne Späne- und Staubabsaugung sowie Gehörschutz (ggf. Schutzbrille nach BGHM) ist nicht zulässig. Der Einsatz von Kränen und Gabelstaplern ist den Vertragsspediteuren der Messe Dortmund GmbH vorbehalten.

Eigene oder angemietete Hubarbeitsbühnen dürfen ausschließlich von hierzu befähigten Personen über 18 Jahren bedient werden. Die Befähigung muss mindestens dem berufsgenossenschaftlichen Grundsatz DGUV-G 308 / 008 entsprechen. Die Betriebserlaubnis, eine gültige und ausreichende Betriebshaftpflichtversicherung, die Zulassung für den Betrieb in geschlossenen Räumen sowie der Prüfnachweis gemäß Unfallverhütungsvorschrift sind nachzuweisen.

Nach Ende des Aufbaus sind Hubarbeitsbühnen vom Gelände zu entfernen.

5.3 Elektroinstallation

5.3.1 Anschlüsse

Jeder Stand, der mit elektrischer Energie versorgt werden soll, erhält einen oder mehrere Anschlüsse mit Sicherungen und Hauptschalter nach DIN VDE 0664 Teil 2.

Die Installationen dieser Anschlüsse (Hauptanschlüsse) werden von der Messe Dortmund GmbH oder deren Vertragsfirmen kostenpflichtig durchgeführt.

Anschlüsse bis 6 kW / 230 V erhalten einen Stromverteiler mit Leitungsschutzschalter, RCD-Fehlerstromschutzschalter 30 mA und Schukosteckdose.

Drehstromanschlüsse (400V) benötigen die entsprechende CEE Steckdose.

Für alle Stromkreise ist grundsätzlich die Schutzmaßnahme RCD-Fehlerstromschutzschaltung vorgeschrieben. Verantwortlich sind hierfür die Aussteller:innen.

Den Bestellungen im OSC ist die Grundrisskizze beizufügen, aus der die gewünschte Platzierung der Anschlüsse ersichtlich ist.

Die Summe der benötigten Leistung aller Verbrauchsquellen (Glühlampen, Motoren, Geräte usw.) ist anzuzeigen, um den ausreichenden Querschnitt der Zuleitungen errechnen zu können.

Die Stromversorgung kann am letzten Lauftag nach Messeschluss aus Sicherheitsgründen eingestellt werden.

5.2 Use of work equipment

Bolt-firing and bolt-pushing devices may be approved on a case-by-case basis. The use of woodworking machines without chip and dust extraction and hearing protection (and, where relevant, protective goggles to BGHM standards published by the employers' liability insurance association for the metalworking and woodworking trades) is not permitted. The use of cranes and forklift trucks is reserved for Messe Dortmund GmbH's contracted forwarders.

Owned or rented aerial work platforms may only be operated by persons over 18 years of age who are qualified to do so. The qualification must at least comply with the employers' liability insurance association principle DGUV-G 308 / 008. Documentary evidence must be provided in respect of the operating licence, a valid and sufficient public liability insurance, the approval for operation in enclosed spaces and the test certificate as per the accident prevention regulation.

Aerial work platforms must be removed from the site once set-up is complete.

5.3 Electrical installation

5.3.1 Connections

Each stand that is to be supplied with electricity is provided with one or more fused connections and a main switch as per DIN VDE 0664 Part 2.

Installation of these connections (main connections) will be carried out by Messe Dortmund GmbH or its contractors as a chargeable extra.

Connections up to 6 kW / 230 V are equipped with a power distributor with circuit breaker, RCD 30 mA residual current circuit breaker and an earthed socket. Three-phase connections (400 V) require the corresponding CEE socket.

A protective RCD residual current circuit is prescribed for all circuits as a matter of principle. Exhibitors are responsible for this.

The orders in OSC must be accompanied by the floor plan sketch showing the desired position of the connections.

The sum of the required power of all electrical consumers (light bulbs, motors, appliances, etc.) must be shown in order to be able to calculate the sufficient cross-section of the supply cabling.

The power supply may be discontinued for safety reasons after the show closes to visitors on its final day.

5.3.2 Standinstallation

Elektrohauptanschlüsse der Stände werden nach Bestellung von der Messe Dortmund GmbH oder deren Vertragsfirmen kostenpflichtig ausgeführt. Gemäß der Unfallverhütungsvorschrift „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“ DGUV A3 haben die Aussteller:innen dafür zu sorgen, dass elektrische Anlagen und Betriebsmittel nur von Elektrofachkräften oder unter Leitung und Aufsicht von Elektrofachkräften errichtet, geändert und instandgehalten werden.

Innerhalb der Stände können Installationen von ausstellereigenen Elektrofachkräften oder von zugelassenen Fachfirmen entsprechend den VDE-Vorschriften und in Europa geltenden Vorschriften sowie dem Stand der Technik entsprechend ausgeführt werden.

Bitte beachten Sie, dass alle Elektroanschlüsse jederzeit zugänglich sein müssen.

5.3.3 Montage- und Betriebsvorschriften

Die gesamte elektrische Einrichtung ist nach den neuesten Sicherheitsvorschriften des Verbandes der Elektrotechnik (VDE) auszuführen. Besonders zu beachten sind DIN VDE 0100, 0100-718, 0128 und die IEC-Norm 60364-7-711.

Für Steckdosen und Lichtstromkreise ist FI-Schutzschaltung 30 mA vorgeschrieben.

Der Anteil von hoch- oder niederfrequenten, in das Netz abgegebenen Störungen darf die in VDE 0160 und VDE 0838 (EN 50 006 und EN 61000-2-4) angegebenen Werte nicht überschreiten. Leuchtstoffröhrenanlagen sind zu kompensieren (Einzelkompensation oder Duoschaltung).

Leitfähige Bauteile (Traversen, Metallstützen, Lichtschienen etc.) sind in die Maßnahmen zum Schutz bei indirektem Berühren mit einzubeziehen (Potentialausgleich/Standerdung). Außerdem dürfen nur Leitungen wie die Typen NYM, H05VV-F, H05RR-F, H07RN-F mit einem Mindestquerschnitt von 1,5 mm² Cu verwendet werden. Die verwendeten Kabel und Leitungen müssen den vorgesehenen Verlegungsarten entsprechen und entsprechend der DIN 57298 / VDE 298 zugelassen und ausreichend dimensioniert sein. Unzulässig sind Flachleitungen aller Art. Bei der Verbindung von Leitungen ohne zugelassene Steckverbindungen müssen Klemmverbindungen in allseitig geschlossenen Abzweigdosen erfolgen. Offen installierte Klemmen sind nicht zulässig.

In Niedervoltanlagen (Niedervolt-Beleuchtungsanlagen) sind blanke elektrische Leiter und Klemmen unzulässig, auch Seilsysteme müssen vollständig isoliert sein. Transformatoren und Konverter sind mit Primär- und Sekundärsicherungen zu schützen.

5.3.2 Stand installation

Main electrical connections to the stands will be provided by Messe Dortmund GmbH or its contractors as a chargeable extra. As per accident prevention regulation DGUV A3 "Electrical installations and equipment", exhibitors must ensure that electrical installations and equipment are only installed, modified and maintained by qualified electricians or under the direction and supervision of qualified electricians.

Within the stands, installations may be carried out by the exhibitor's own electricians or by approved specialist companies in accordance with the VDE regulations and the regulations applicable in Europe and to state-of-the-art standards.

Please note that all electrical connections must be accessible at all times.

5.3.3 Assembly and operating regulations

The entire electrical installation must be carried out in accordance with the latest safety regulations published by the German Association of Electrical Engineers (VDE). Special attention must be paid to DIN VDE 0100, 0100-718, 0128 and IEC standard 60364-7-711.

RCD protection (30 mA) is mandatory for sockets and lighting circuits.

The proportion of high-frequency or low-frequency interference emitted into the mains must not exceed the values specified in VDE 0160 and VDE 0838 (EN 50 006 and EN 61000-2-4). Fluorescent tube systems must have compensation (individual power factor correction or dual switching).

Conductive components (trusses, metal supports, light rails, etc.) must be included in the measures for protection against indirect contact (Potential equalization/stand earthing). In addition, only cables such as types NYM, H05VV-F, H05RR-F, H07RN-F with a minimum cross-section of 1.5 mm² Cu may be used. The cables and lines used must correspond to the intended installation types and be approved and adequately dimensioned in accordance with DIN 57298 / VDE 298. Flat cables of any kind are not permitted. When connecting cables without approved plug connections, terminal connections must be made in junction boxes that are closed on all sides. Openly installed terminals are not permitted.

In low-voltage systems (low-voltage lighting systems), bare electrical conductors and terminals are not permitted; cable systems must also be completely insulated. Transformers and converters must be protected using primary and secondary fuses.

Elektronische Schutzeinrichtungen sind keine Leitungsschutzsicherungen im Sinne der VDE-Bestimmung. Die Lampen sind gegen Herausfallen zu sichern. Es sind nur Lampen mit Schutzscheibe zulässig. Entsprechend der Wärmeentwicklung ist ein ausreichend großer Abstand zu brennbaren Materialien sicherzustellen.

Für Spannungen größer als 25 V ac bzw. 60 V dc sind blanke elektrische Leiter und Klemmen unzulässig.

Die Sekundärleitungen sind gegen Kurzschluss und Überlast zu schützen. Ein Merkblatt steht auf Anforderung zur Verfügung. Flexible Leitungen dürfen nicht ungeschützt gegen mechanische Belastungen unter Bodenbelägen verlegt werden. Die im Ausstellungsstand vorhandene Elektroinstallation darf für die Veranstaltung erst in Betrieb genommen werden, wenn sie abgenommen und freigegeben worden ist.

Die Stromentnahme von einem Nachbarstand ist nicht erlaubt. Standeigene Stromversorgungsanlagen sind nicht zulässig.

5.3.4 Sicherheitsmaßnahmen

Zum besonderen Schutz sind alle Wärme abgebenden Elektrogeräte (Kochplatten, Scheinwerfer, Transformatoren usw.) auf nichtbrennbaren, wärmebeständigen, asbestfreien Unterlagen zu montieren. Entsprechend der Wärmeentwicklung ist ein ausreichend großer Abstand zu brennbaren Materialien sicherzustellen. Beleuchtungskörper dürfen nicht an brennbaren Dekorationen o. ä. angebracht werden. Es sind die Angaben der Gerätehersteller zu beachten. Nach dem täglichen Messeschluss sind alle Verbraucher, mit Ausnahme von Kühlgeräten, auszuschalten.

5.3.5 Sicherheitsbeleuchtung

Stände, in denen durch die Besonderheit ihrer Bauweise die vorhandene allgemeine Sicherheitsbeleuchtung nicht wirksam ist, bedürfen einer zusätzlichen eigenen Sicherheitsbeleuchtung in Anlehnung an VDE 0100-718. Sie ist so anzulegen, dass ein sicheres Zurechtfinden bis zu den allgemeinen Rettungswegen gewährleistet ist.

5.4 Wasser- und Abwasserinstallation

Jeder Stand, der mit Wasser/Abwasser versorgt werden soll, erhält einen oder mehrere Anschlüsse. Zuflüsse allein sind nur bei festangeschlossenen Verbrauchsgeschäften zulässig. Abflussleitungen unter 50 mm Nennweite werden nicht verlegt.

Die Installation dieser Anschlüsse kann nur von der Messe Dortmund GmbH durchgeführt werden und werden oberhalb des Hallenbodens aus den Versorgungsschächten heraus verlegt. Den Bestellungen im OSC ist eine Grundrisskizze

Electronic protective devices are not line protection fuses in the sense of the VDE regulation. The lamps must be secured against falling out. Only lamps with a protective lens are permitted. A sufficiently large distance from combustible materials must be ensured depending on the amount of heat given off.

Bare electrical conductors and terminals are not permitted for voltages over 25 V AC or 60 V DC.

The secondary lines must be protected against short circuits and overloads. An information sheet is available on request. Flexible cables must not be laid under floor coverings without protection against mechanical stresses and strains. The electrical installation on the exhibition stand may not be put into operation for the event until it has been inspected and approved.

Drawing power from a neighbouring stand is not permitted. Dedicated own-stand power supply systems are not permitted.

5.3.4 Safety measures

For special protection, all heat-emitting electrical appliances (hotplates, spotlights, transformers, etc.) must be mounted on non-combustible, heat-resistant, asbestos-free bases. A sufficiently large distance from combustible materials must be ensured depending on the amount of heat given off. Lighting fixtures must not be attached to flammable decorations or similar. The specifications of device manufacturers must be observed. After the daily closing time of the show, all consumers except for cooling devices must be switched off.

5.3.5 Safety lighting

Stands in which the existing general safety lighting is not effective due to the special nature of their construction require their own additional safety lighting to VDE 0100-718 standards. It must be laid out in such a way that it is safe for people to find their way to the general escape routes.

5.4 Water and waste water installation

Each stand that is to be supplied with water or waste water is provided with one or more connections. Inlets alone are only permitted for permanently connected consumer appliances. Drainage pipes with a nominal width of less than 50 mm will not be laid.

Installation of these connections may only be carried out by Messe Dortmund GmbH and will be laid above the hall floor from the supply ducts. The orders in OSC must be accompanied by a floor plan sketch showing the desired position of the connections.

beizufügen, aus der die gewünschte Platzierung der Anschlüsse ersichtlich ist.

Die Wasserversorgung wird am letzten Lauftag aus Sicherheitsgründen, in der Regel eine Stunde nach Messeschluss, eingestellt.

5.4.1 Anschlüsse

Bei Schäden, die aufgrund unsachgemäßer Installation/Bedienung durch den Aussteller/Messebaufirma, oder durch Nichtzugänglichkeit der verlegten Anschlüsse entstehen, haftet die Messe Dortmund GmbH nicht.

Alle Installationen innerhalb der Stände müssen der aktuell gültigen Trinkwasserverordnung entsprechen, so dass durch Installation und Betrieb eines Anschlusses eine nachhaltige Beeinflussung der Trinkwasserqualität ausgeschlossen ist.

5.4.2 Einsatz von wasserführenden Anlagen und Gerätschaften

Beim Einsatz von Wasser, z. B. in Wasserbecken, Brunnen oder in Wasserwand- und Luftbefeuchtungs- sowie in sonstigen Sprühsystemen, die am Stand eingesetzt werden, ist der hygienisch einwandfreie Zustand zu gewährleisten. Auf Verlangen der Messe Dortmund GmbH ist darüber ein Nachweis zu erbringen.

5.5 Druckluft-/Gasinstallation

5.5.1 Druckluft

Jeder Stand, der mit Druckluft versorgt werden soll, erhält einen oder mehrere Anschlüsse. Die Installation dieser Anschlüsse kann von der Messe Dortmund GmbH oder deren Vertragsfirma kostenpflichtig durchgeführt werden. Den Bestellungen im OSC ist die Grundrisskizze beizufügen, aus der die gewünschte Platzierung der Anschlüsse ersichtlich ist. Die Druckluftversorgung wird aus Sicherheitsgründen täglich nach Messeschluss eingestellt.

5.5.2 Gas

Eine Versorgung von Ständen ist nur in den Hallen 3, 4, 5, 6, 7 und 8 möglich. Die Installation dieser Anschlüsse wird von der Messe Dortmund GmbH oder ihrer Vertragsfirma kostenpflichtig durchgeführt. Den Bestellungen im OSC ist die Grundrisskizze beizufügen, aus der die gewünschte Platzierung der Anschlüsse ersichtlich ist. Die DVGW-Installationsvorschriften für den Anschluss von Geräten sind verbindlich. Abgase von Großgeräten müssen ins Freie geführt werden.

For safety reasons, the water supply is discontinued approximately one hour after the show closes to visitors on its final day.

5.4.1 Connections

Messe Dortmund GmbH is not liable for damage caused by improper installation/operation by the exhibitor/exhibition construction company or by inaccessibility of the installed connections. All installations within the stands must comply with the currently applicable Drinking Water Regulations ('Trinkwasserordnung') in such a way as to rule out any lasting impact on drinking water quality by the installation and use of a connection.

5.4.2 Use of water-bearing systems and equipment

Impeccable hygiene conditions must be ensured when using water, e.g. in water basins, fountains or in water wall and air humidification systems as well as in other spray systems used on the stand. Documentary evidence of this must be provided at the request of Messe Dortmund GmbH.

5.5 Compressed air / gas installation

5.5.1 Compressed air

Each stand that is to be supplied with compressed air is provided with one or more connections. Installation of these connections can be carried out by Messe Dortmund GmbH or its contractor as a chargeable extra. The orders in OSC must be accompanied by the floor plan sketch showing the desired position of the connections. For safety reasons, the compressed air supply will be shut off daily after the show closes.

5.5.2 Gas

Supply of stands is only possible in Halls 3, 4, 5, 6, 7 and 8. Installation of these connections is carried out by Messe Dortmund GmbH or its contractor as a chargeable extra. The orders in OSC must be accompanied by the floor plan sketch showing the desired position of the connections. German 'DVGW' gas and water installation regulations for connecting appliances are binding. Exhaust gases from large appliances must be led outdoors.

5.6 Maschinen-, Druckbehälter-, Abgasanlagen

5.6.1 Maschinengeräusche

Der Betrieb lärmverursachender Maschinen und Geräte soll im Interesse aller Aussteller:innen und Besucher:innen möglichst eingeschränkt bleiben. Die Geräusche an der Standgrenze dürfen 70 dB (A) nicht überschreiten.

5.6.2 Produktsicherheit

Alle ausgestellten technischen Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte müssen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) erfüllen.

Technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte, die diesen Anforderungen nicht entsprechen, müssen ein gut sichtbares Schild tragen, das darauf hinweist, dass sie nicht den Anforderungen des o. g. Gesetzes entsprechen und erst erworben werden können, wenn die Übereinstimmung mit den gesetzlichen Anforderungen hergestellt worden ist. Für technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte, die das CE-Zeichen führen, muss die entsprechende Konformitätserklärung des Herstellers am Stand vorliegen.

Bei Vorführungen sind die erforderlichen Vorkehrungen zum Schutz von Personen durch das Standpersonal zu treffen.

5.6.2.1 Schutzvorrichtungen

Maschinen- und Apparateile dürfen nur mit allen Schutzvorrichtungen in Betrieb genommen werden. Die normalen Schutzvorrichtungen können durch eine sichere Abdeckung aus organischem Glas oder einem ähnlichen transparenten Material ersetzt werden.

Werden Geräte nicht in Betrieb genommen, können die Schutzvorrichtungen abgenommen werden, um den Besucher:innen die Bauart und Ausführung der abgedeckten Teile erkennbar zu machen.

Die Schutzvorrichtungen müssen dann neben der Maschine sichtbar aufgestellt bleiben.

5.6.2.2 Prüfverfahren

Die ausgestellten technischen Arbeitsmittel werden hinsichtlich ihrer unfallschutz- und sicherheitstechnischen Ausführung von der zuständigen Aufsichtsbehörde (Staatliches Amt für Arbeitsschutz in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Telefon: +49 231 5415-1), gegebenenfalls gemeinsam mit den zuständigen berufsgenossenschaftlichen Fachausschüssen besichtigt und auf die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen hin überprüft. Zur Überprüfung der CE-Kennzeichnung durch das Amt ist es geboten, die EG-Konformitätserklärung auf dem

5.6 Machinery, pressure vessels & exhaust systems

5.6.1 Machinery noise

Use of noisy machinery and equipment is to be kept to a minimum in the interest of all exhibitors and visitors. Noise levels must not exceed 70 dB(A) at the stand boundary.

5.6.2 Product safety

All exhibited technical work equipment and consumer products must meet the requirements of the German Product Safety Act ('ProdSG').

Technical work equipment and consumer products that do not comply with these requirements must bear a clearly visible sign indicating that they do not comply with the requirements of the aforementioned law and cannot be purchased until compliance with the legal requirements has been established. For technical work equipment and consumer products bearing the CE mark, the corresponding manufacturer's declaration of conformity must be available at the stand.

During demonstrations, the necessary precautions must be taken by stand personnel to ensure people are protected.

5.6.2.1 Protective devices

Parts of machinery and apparatus may only be put into operation with all protective devices in place. The normal guards may be replaced by a secure cover made of organic glass or a similar transparent material. When equipment is not in use, the guards may be removed to allow visitors to see the design and construction of the covered parts.

The guards must then remain visibly positioned next to the machine.

5.6.2.2 Test procedures

The technical work equipment issued shall be inspected with regard to its accident prevention and safety design by the competent supervisory authority (Government Office for Occupational Health and Safety in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, tel.: +49 231 5415-1), if necessary together with the competent professional association committees, and checked for compliance with the safety requirements. For the purpose of checking the CE marking by the Office, it is necessary to keep the EC Declaration of Conformity available for inspection on the stand. In cases of doubt, exhibitors

Messestand zur Einsichtnahme bereitzuhalten. In Zweifelsfällen sollen sich Aussteller:innen frühzeitig vor Messebeginn mit dem zuständigen Amt in Verbindung setzen.

5.6.2.3 Betriebsverbot

Darüber hinaus ist die Messe Dortmund GmbH berechtigt, jederzeit den Betrieb von Maschinen, Apparaten und Geräten zu untersagen, wenn nach ihrer Ansicht durch den Betrieb Gefahren für Personen und Sachen zu befürchten sind.

5.6.2.4 Ergänzende Schutzmaßnahmen

Alle Arbeitsgeräte oder Baumaschinen müssen gemäß der BetrSichV aktuell geprüft sein und es dürfen keine ungesicherten Lasten über Personen angehoben werden. Weitere Informationen bzgl. Lasten über Personen bei Veranstaltungen entnehmen Sie der DGUV Information 215-313 „Lasten über Personen“. Des Weiteren muss durch technische oder organisatorische Maßnahmen gewährleistet werden, dass bei einem Versagen eines Hydrauliksystems oder eines Seilantriebs kein unkontrolliertes Absenken von Anbauteilen der Geräte / Lasten möglich ist. Dies kann z. B. durch eine Absperrung des Gefahrenbereichs, durch die Verwendung von Schlauchbruchsicherungen oder durch eine mechanische Verriegelung zur Abstützung der Hydraulikzylinder erfolgen. Für die Standsicherheit und den sicheren Betrieb aller Exponate sind die Aussteller:innen verantwortlich und nachweispflichtig. Die Messe Dortmund behält sich vor, in begründeten Fällen vor Ort eine kostenpflichtige Überprüfung durch eine befähigte Person vornehmen zu lassen.

5.6.3 Druckbehälter

5.6.3.1 Abnahmebescheinigung

Druckbehälter dürfen auf dem Stand nur betrieben werden, wenn die gemäß Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) geforderten Prüfungen durchgeführt wurden.

Die darüber ausgestellten Prüfnachweise sind am Ausstellungsort beim Druckbehälter aufzubewahren und auf Verlangen der zuständigen Aufsichtsbehörde vorzulegen. Auskünfte zu den entsprechenden Vorschriften erteilt das Staatliche Amt für Arbeitsschutz in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Telefon: +49 231 5415-1, als zuständige Aufsichtsbehörde.

5.6.3.2 Prüfung

Ergänzend zur Vorlage einer Bescheinigung über die Bau- und Wasserdruckprüfung (EG-Konformitätserklärung sowie notwendige Unterlagen in

should contact the responsible office well before the show commences.

5.6.2.3 Operating ban

Furthermore, Messe Dortmund GmbH is entitled to prohibit the operation of machines, apparatus and equipment at any time if, in its opinion, there is a risk of danger to persons or property as a result of their operation.

5.6.2.4 Supplementary precautions

All work equipment or construction machinery must be currently inspected in accordance with the 'BetrSichV' Industrial Safety Regulations, and no unsecured loads may be lifted over people. For further information on loads above persons at events, please refer to DGUV Notice 215-313 "Loads above persons" ("Lasten über Personen").

Furthermore, it must be ensured by technical or organisational measures that no uncontrolled lowering of attachments of the equipment / loads is possible in case of failure of a hydraulic system or a rope drive. This can be done, for example, by closing off the hazard area, by using hose rupture safety devices or by a mechanical interlock to support the hydraulic cylinders. The exhibitor is responsible for the stability and safe operation of all exhibits and is required to provide documentary evidence of this. Messe Dortmund reserves the right, in justified cases, to have a qualified person carry out a chargeable on-site inspection.

5.6.3 Pressure vessels

5.6.3.1 Acceptance certificate

Pressure vessels may only be operated on the stand where the tests required by the Industrial Safety Regulations ('BetrSichV') have been carried out.

The test certificates issued in this respect must be kept in exhibition area in the vicinity of the pressure vessel and must be presented to the competent supervisory authority upon request. Information on the relevant regulations can be obtained from the Government Office for Occupational Health and Safety in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, tel.: +49 231 5415-1 as the responsible supervisory authority.

5.6.3.2 Testing

An acceptance test must be carried out on site in addition to submission of a certificate concerning the construction and water pressure test (EC declaration of

deutscher oder englischer Sprache) muss eine Abnahme vor Ort erfolgen. Bei Anmeldung bis 4 Wochen vor Messebeginn können prüfpflichtige Druckbehälter bis einen Tag vor Messebeginn unter Vorlage der Bau- und Wasserdruck-Prüfungsbescheinigung und der Gestellung eines Monteurs auf dem Messestand der Abnahmeprüfung durch den Technischen Überwachungsverein unterzogen werden. Auskünfte erteilt das Staatliche Amt für Arbeitsschutz in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Telefon: +49 231 5415-1, als zuständige Aufsichtsbehörde. Eine für den Druckbehälter verantwortliche Person muss am Messestand anwesend sein.

5.6.3.3 Mietgeräte

Da die Beurteilung ausländischer Druckbehälter während der relativ kurzen Messeaufbauzeit nicht durchgeführt werden kann, ist der Benutzung von geprüften Mietbehältern der Vorzug zu geben.

5.6.3.4 Überwachung

Die erforderlichen Abnahmebescheinigungen sind während der Veranstaltung für das Gewerbeaufsichtsamt bereitzuhalten. Auskünfte erteilt das Staatliche Amt für Arbeitsschutz in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Telefon: +49 231 5415-1, als zuständige Aufsichtsbehörde.

5.6.4 Abgase und Dämpfe

Von Exponaten und Geräten abgegebene brennbare, gesundheitsschädliche oder die Allgemeinheit belästigende Dämpfe und Gase dürfen nicht in die Hallen eingeleitet werden. Sie müssen über entsprechende Rohrleitungen nach Vorgaben des Bundesimmissionsschutzgesetzes ins Freie abgeführt werden.

5.6.5 Abgasanlagen

Zur Ableitung brennbarer, gesundheitsschädlicher, gesundheitsgefährdender oder die Allgemeinheit belästigender Dämpfe und Gase ist die Montage einer Abgasleitung notwendig. Die Anlage der Rohre und die Führung ins Freie sind genehmigungspflichtig. Rauch- und abgasführende Rohre sind nur aus nicht brennbaren Materialien zugelassen. Die Abstände der Rauchrohre zu brennbaren Stoffen oder ähnlichem müssen mindestens 0,50 m betragen und gegebenenfalls mit einem Schutz- oder Mantelrohr umgeben sein. Die Abzüge werden ab Unterkante Raumtragwerk bis ins Freie ausschließlich von der Messe Dortmund GmbH oder deren Vertragsfirma kostenpflichtig mit eigenem Material montiert. Die Leitungen ab Exponat bis Unterkante Raumtragwerk können von der Messe Dortmund GmbH oder deren

conformity as well as necessary documents in German or English). If registered up to 4 weeks before the start of the show, pressure vessels subject to testing may be subjected to acceptance testing by the TÜV technical inspection agency up to one day before the start of the show upon presentation of the construction and water pressure test certificate and the provision of a fitter on the stand. Information can be obtained from the Government Office for Occupational Health and Safety in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, tel.: +49 231 5415-1 as the responsible supervisory authority. An individual responsible for the pressure vessel must be present on the stand.

5.6.3.3 Rental equipment

As the assessment of foreign pressure vessels cannot be carried out during the relatively short trade show set-up period, preference should be given to the use of tested rental vessels.

5.6.3.4 Monitoring

The required acceptance certificates must be kept to hand for the Trade Supervisory Authority during the event. Information can be obtained from the Government Office for Occupational Health and Safety in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, tel.: +49 231 5415-1 as the responsible supervisory authority.

5.6.4 Exhaust gases and vapours

Vapours and gases that are given off by exhibits and equipment and are flammable, harmful to health or a nuisance to the general public must not be discharged into the halls. They must be discharged into the open air via appropriate pipework in accordance with the requirements of the German Emissions Prevention Act ('BImSchG').

5.6.5 Exhaust systems

Installation of exhaust pipework is required for discharging flammable, harmful, health-endangering vapours and gases or vapours and gases that are a nuisance to the general public. The installation of pipes and the routing to an outdoor area are subject to approval. Flue and exhaust pipes are permitted to be made of non-combustible materials only. The distances between the flue pipes and combustible materials or similar must be at least 0.50 m and, if necessary, be surrounded by a protective or jacket pipe. The fume cupboards will be installed from the lower edge of the supporting structure to the outdoor area by Messe Dortmund GmbH or its contractor only, as a chargeable extra and using its own materials. Installation of pipes/lines from the exhibit to the lower edge of the room support structure can be carried out by Messe

Vertragsfirma kostenpflichtig installiert werden. Die Anschlüsse an den Exponaten sind von den Aussteller:innen herzustellen. Den Bestellungen im OSC ist eine Grundrisskizze beizufügen, aus der die gewünschte Platzierung der Abzüge ersichtlich ist.

5.7 Verwendung von Druckgasen, Flüssiggasen und brennbaren Flüssigkeiten

5.7.1 Druck- und Flüssiggasanlagen

Die Lagerung und Verwendung von Druck- und Flüssiggas in den Messehallen und im Gelände ist ohne schriftliche Freigabe der Messe Dortmund GmbH verboten.

5.7.1.1 Freigabeantrag für Druckgasflaschen

Die Lagerung und Verwendung von Flüssiggas oder anderer brennbarer und nichtbrennbarer Gase in Druckgasflaschen, Druckgaspackungen oder Tanks sind ohne schriftliche Genehmigung der Messe Dortmund GmbH verboten. Entsprechend den einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sind Druckgasflaschen gegen Stoß, Umfallen, Zugriff Unbefugter sowie vor Erwärmung zu schützen. Toxische Gase dürfen nicht verwendet werden.

5.7.1.2 Verwendung von Flüssiggas

Die Auflagen zum Betrieb werden mit der Genehmigung schriftlich erteilt.

Bei Verwendung von Flüssiggas darf maximal eine 10 l Druckgasflasche mit einem Inhalt von 11 kg aufgestellt werden.

5.7.1.3 Einrichtung und Unterhaltung

Für die Einrichtung und Unterhaltung von Flüssiggasanlagen sind die „Technischen Regeln Flüssiggas“ DVFG-TRF 2012 (Herausgeber: DVGW Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. und DVFG Deutscher Verband Flüssiggase e.V.) sowie die DGUV Vorschrift 80 „Verwendung von Flüssiggas“ zu beachten. Beachte 5.7.1.1. Mit dem Antrag auf Genehmigung muss der Betreiber der Anlage ein Explosionsschutzdokument gemäß den § 3 und § 5 der Betriebssicherheitsverordnung erstellen und vorlegen. Die Gesamtanlage ist gemäß DGUV Grundsatz 310-005 durch einen Sachkundigen (befähigte Person) zu prüfen.

5.7.2 Brennbare Flüssigkeiten

Die Lagerung von brennbaren Flüssigkeiten ist grundsätzlich verboten. Betriebsbedingte Ausnahmen sind mit der Messe Dortmund GmbH frühzeitig abzustimmen, eine schriftliche Genehmigung ist erforderlich. Die DGUV Regel 113-001 und

Dortmund GmbH or its contractor as a chargeable extra. Making the connections to exhibits is the responsibility of exhibitors. The orders in OSC must be accompanied by a floor plan sketch showing the desired position of the extraction equipment.

5.7 Use of compressed gases, liquefied gases and flammable liquids

5.7.1 Compressed and liquefied gas systems

Storage and use of compressed and liquefied gas in the exhibition halls and on the exhibition centre grounds is prohibited without the written approval of Messe Dortmund GmbH.

5.7.1.1 Request for approval of compressed gas cylinders

Storage and use of liquid gas or other flammable and non-flammable gases in pressurised gas cylinders, pressurised gas packages or tanks is prohibited without the written consent of Messe Dortmund GmbH. In accordance with the relevant accident prevention regulations, compressed gas cylinders must be protected against impact, falling over, access by unauthorised persons and against heating. Toxic gases may not be used.

5.7.1.2 Use of liquid gas

The mandatory criteria for operation are issued in writing with the permit.

If liquid gas is used, a maximum of one 10-litre compressed gas cylinder with a capacity of 11 kg may be installed.

5.7.1.3 Installation and maintenance

For the installation and maintenance of liquefied gas systems, the "Technical Rules for Liquefied Gas" DVFG-TRF 2012 (published by DVGW Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. and DVFG Deutscher Verband Flüssiggase e.V.) as well as DGUV Regulation 80 "Use of Liquefied Gas" must be observed. Do observe 5.7.1.1. In submitting the request for approval, the operator of the installation must prepare and submit an explosion protection document in accordance with Sections 3 and 5 of the Industrial Safety Regulations. The entire system must be inspected by a competent person in accordance with DGUV Principle 310-005.

5.7.2 Flammable liquids

As a matter of principle, storage of flammable liquids is prohibited. Exceptions for operational reasons must be agreed with Messe Dortmund GmbH in good time; written approval is required. DGUV Regulation 113-001 and corresponding documents must be observed, as

korrespondierende Schriften, sowie Hinweise des Sicherheitsdatenblatts sind einzuhalten. Die vorgehaltene Menge darf einen Tagesbedarf nicht überschreiten. Entleerte Behältnisse sind unverzüglich aus der Halle zu entfernen. Die Lagerung entzündlicher und / oder explosionsfähiger Reinigungsmittel in der Halle ist verboten. Das Rauchverbot ist strikt umzusetzen. Zu Ausstellungszwecken größerer Mengen wird der Einsatz von Dummies vorgeschrieben.

5.8 Asbest und andere Gefahrstoffe

Der Einsatz und die Verwendung von Gefahrstoffen und gefahrstoffhaltigen Baustoffen ist verboten. Grundlage hierfür ist das Gesetz zum Schutz vor gefährlichen Stoffen (Chem. Gesetz), BGBl 1, Teil 1, Seite 1703, in Verbindung mit der Chemikalien-Verbotsverordnung (ChemVerbotsV) sowie der Gefahrstoffverordnung (GefStoffV).

Das Sicherheitsdatenblatt und die Gefährdungsbeurteilung sind durch Aussteller:innen vorzuhalten.

5.9 Szenenflächen

Zuschauerräume müssen mindestens zwei Ausgänge unmittelbar zu den Gängen der Halle haben. Diese Ausgänge sind möglichst weit voneinander entfernt anzuordnen. Zuschauerräume bedürfen einer besonderen Genehmigung, wenn sie mehr als 100 Plätze fassen: Siehe Punkt 4.4.4 und Punkt 4.2.1)

5.10 Strahlenschutz

5.10.1 Radioaktive Stoffe

Der Umgang mit radioaktiven Stoffen ist verboten. Eine Sondergenehmigung ist nach der Strahlenschutzverordnung bei der zuständigen Behörde zu beantragen und mindestens sechs Wochen vor Messebeginn der Messe Dortmund GmbH vorzulegen. Soweit bereits eine Genehmigung vorhanden ist, ist nachzuweisen, dass der beabsichtigte Umgang mit radioaktiven Stoffen auf dem Messegelände rechtlich abgedeckt ist.

5.10.2 Röntgenanlagen und Störstrahler

Der Betrieb von Röntgenanlagen und Störstrahlern ist genehmigungspflichtig und mit der Messe Dortmund GmbH abzustimmen.

Es ist die Verordnung über den Schutz vor Schäden durch Röntgenstrahlen (RöV, BGBl I) zu beachten.

Der Betrieb von Röntgenanlagen und Störstrahlern ist genehmigungs- oder anzeigepflichtig §§ 3, 4, 5, 8 RöV. Die zuständige Behörde für den Ausstellungsort ist das

must the instructions contained in the safety data sheet. The amount kept in stock must not exceed one day's requirements. Emptied containers must be removed from the hall immediately. Storage of flammable and/or explosive cleaning agents in the hall is prohibited. The smoking ban must be strictly implemented. For exhibition purposes of larger quantities, the use of dummies is prescribed.

5.8 Asbestos and other hazardous substances

The use of hazardous substances and building materials containing hazardous substances is prohibited. The legal basis for this is the Hazardous Substances Protection Act ('ChemG'), Federal Gazette 1, Part 1, page 1703, in conjunction with the Prohibition of Chemicals Regulations ('ChemVerbotsV') and the Hazardous Substances Regulations ('GefStoffV').

The safety data sheet and the risk assessment must be kept available by the exhibitor.

5.9 Performance areas

Auditoriums must have at least two exits leading directly to the aisles of the hall. These exits should be placed as far as possible away from each other. Auditoriums require special permission where they comprise more than 100 seats: see Clauses 4.4.4 and 4.2.1)

5.10 Radiation safety

5.10.1 Radioactive substances

The handling of radioactive substances is prohibited. A special permit must be applied for from the responsible authority in accordance with the Radiation Safety Regulations ('Strahlenschutzverordnung') and submitted to Messe Dortmund GmbH at least six weeks before commencement of the show. Insofar as a permit already exists, documentary evidence must be provided to the effect that the intended handling of radioactive materials on the exhibition centre premises is legally covered.

5.10.2 X-ray equipment and stray radiation devices

The use of x-ray systems and stray radiation devices is subject to approval and must be agreed with Messe Dortmund GmbH.

The X-Ray Precaution Regulations ('RöV', Federal Gazette I) must be observed.

The operation of X-ray equipment and interference radiators is notifiable subject to approval (RöV Sections 3, 4, 5 and 8). The competent authority

Staatlichen Amt für Arbeitsschutz in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Telefon: +49 231 5415-1, bei der die Anträge oder Anzeigen mindestens 4 Wochen vor Veranstaltungsbeginn formlos (dreifach) einzureichen sind.

5.10.3 Laseranlagen

Der Betrieb von Laseranlagen ist genehmigungspflichtig und mit der Messe Dortmund GmbH abzustimmen. Der Betrieb von Laseranlagen ist gem. § 6 Unfallverhütungsvorschrift "Laserstrahlung" DGUV Vorschrift 11 bei der zuständigen Behörde anzuzeigen.

Der Anzeige ist die schriftliche Bestellung eines Laserschutzbeauftragten für den Betrieb der Lasereinrichtung beizufügen.

Die für den Arbeitsschutz zuständige Behörde ist Bezirksregierung Arnsberg, Dezernat 56, Ruhrallee 1-3, 44139 Dortmund, E-Mail: poststelle@bra.nrw.de, Fax: +49 2931 825470.

5.11 Hochfrequenzgeräte, Funkanlagen, Elektromagnetische Verträglichkeit und Oberschwingungen

Der Betrieb von Hochfrequenzgeräten und Funkanlagen ist durch die Bundesnetzagentur genehmigungspflichtig und mit der Messe Dortmund GmbH abzustimmen, um eine gleichmäßige Verteilung von Frequenzen zu erreichen und gegenseitige Beeinflussungen nach Möglichkeit auszuschließen.

Der Betrieb von Hochfrequenzgeräten und Funkanlagen ist nur dann gestattet, wenn sie den Bestimmungen des Gesetzes über Fernmeldeanlagen BGBl I sowie dem Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) entsprechen.

Werden Exponate ausgestellt oder Standdekorationen benutzt, bei denen elektrische, magnetische oder elektromagnetische Felder zur Anwendung kommen, so sind die Festlegungen der 26. Verordnung zur Durchführung des Bundesimmissionsschutzgesetzes einzuhalten. Die Elektroinstallationen der Exponate und der Ausstellungsstände sind so auszuführen, dass unzulässig hohe Netzrückwirkungen durch Strom-Oberschwingungen in das Messe-Versorgungsnetz vermieden werden (siehe auch Punkt 5.3.3.).

Die Inbetriebnahme von Funkanlagen (z.B. WLAN) bedarf – unabhängig von der Genehmigung der Bundesnetzagentur - der Zustimmung der Messe Dortmund GmbH, um eine gleichmäßige Verteilung der Frequenzen zu erreichen und gegenseitige Beeinträchtigungen nach Möglichkeit auszuschließen.

for the exhibition centre is the Government Office for Occupational Health and Safety in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, tel.: +49 231 5415-1, to which applications or notifications must be submitted in simple correspondence form (in triplicate) at least 4 weeks before commencement of the event.

5.10.3 Laser systems

The operation of laser systems is subject to approval and must be agreed with Messe Dortmund GmbH. The operation of laser systems must be notified to the responsible authority in accordance with Sect. 6 of DGUV Regulations Vol. 11 "Laser Radiation" accident prevention rules.

The notification must be accompanied by the written appointment of a laser safety officer for the operation of the laser equipment.

The authority responsible for occupational health and safety is the regional authority 'Bezirksregierung Arnsberg', Dept. 56, Ruhrallee 1-3, 44139 Dortmund, e-mail: poststelle@bra.nrw.de, fax: +49 2931 825470

5.11 High-frequency equipment, radio installations, electromagnetic compatibility and harmonics

The operation of high-frequency equipment and radio systems is subject to approval by the Federal Grids & Networks Agency ('Bundesnetzagentur') and must be agreed with Messe Dortmund GmbH in order to achieve an even distribution of frequencies and exclude mutual interference wherever possible.

The operation of high-frequency equipment and radio systems is only permitted where they comply with the provisions of the Telecommunications Equipment Act ('Gesetz über Fernmeldeanlagen', Federal Gazette I) and the Electromagnetic Equipment Compatibility Act ('EMVG').

Where exhibits are displayed or stand decorations are used that involve electric, magnetic or electromagnetic fields, the provisions of the 26th Ordinance on Implementation of the German Federal Emissions Protection Act must be complied with. The electrical installations of exhibits and exhibition stands must be such that impermissibly high mains reactions due to current harmonics in the exhibition centre supply grid are avoided (see also Clause 5.3.3).

The use of radio systems (e.g. wi-fi) requires the approval of Messe Dortmund GmbH – irrespective of the approval of the Federal Grids & Networks Agency – in order to achieve an even distribution of frequencies and exclude mutual interference as far as possible. This approval must be

Diese Genehmigung ist formlos unter Angabe der technischen Daten bei der Messe Dortmund GmbH zu beantragen.

5.12 Krane, Stapler, Leergut

Der Betrieb von eigenen Kränen und Staplern im Messegelände ist nicht gestattet. Es dürfen nur Geräte der im Gelände verpflichteten Spediteure betrieben werden. Die Spediteure üben im Messegelände das alleinige Speditionsrecht aus, d.h. Verbringen von Exponaten, Standaufbauten usw. in den Stand inkl. Gestellung eventueller Hilfsgeräte sowie Zollabfertigung zur temporären bzw. definitiven Einfuhr. Für die den Spediteuren erteilten Aufträge gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) neueste Fassung und der Speditionstarif für Messen und Ausstellungen der Messe Dortmund GmbH.

Eine Haftung der Messe Dortmund GmbH für alle Risiken, die sich aus der Tätigkeit der Speditionsfirmen ergeben können, ist ausgeschlossen. Die Lagerung von Leergut jeglicher Art auf den Ständen ist verboten. Anfallendes Leergut ist unverzüglich durch die im Messegelände zugelassenen Spediteure an die vorgesehene Lagerstelle für Leergut zu verbringen.

5.13 Musikalische Wiedergaben

Für musikalische und audiovisuelle Wiedergaben aller Art ist unter den Voraussetzungen des Urheberrechtsgesetzes, § 15 Urhebergesetz (BGBI) die Erlaubnis der Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte (GEMA) Bezirksdirektion NRW, 44013 Dortmund erforderlich.

Nicht angemeldete Musikwiedergaben können Schadenersatzansprüche der GEMA zur Folge haben (§ 97 Urheberrechtsgesetz).

Anmeldungen und Anfragen über:

www.gema.de/messen

5.14 Getränkeschankanlagen

Für die Errichtung und den Betrieb von Getränkeschankanlagen auf dem Stand ist die Verordnung über Getränkeschankanlagen, BGBI I, zu beachten.

Der Betrieb ist mindestens drei Tage vorher dem Amt für öffentliche Ordnung, Hoher Wall 5-7, 44122 Dortmund, Telefon: +49 231 50-0 schriftlich anzuzeigen.

requested informally from Messe Dortmund GmbH, stating the technical data.

5.12 Cranes, forklifts & empty receptacles

Operation of own cranes and forklifts on the exhibition centre premises is not permitted. The only equipment allowed to be operated is that of the forwarders engaged on the premises. The forwarders exercise the sole right of conducting transportation on the exhibition centre premises, i.e. bringing exhibits, stand structures, etc. to the stand, including the provision of any auxiliary equipment and customs clearance for temporary or definitive importation. The latest version of the General German Freight Forwarders' Terms ('ADSp') and Messe Dortmund GmbH's forwarding tariff for trade shows and exhibitions shall apply to orders placed with the forwarders.

Messe Dortmund GmbH accepts no liability for any risks that may arise from the activities of the freight forwarders. The storage of empty receptacles ('empties') of any kind on the stands is prohibited. Any empties produced must be taken immediately to the designated 'empties' storage point by forwarders authorised to operate on the exhibition centre premises.

5.13 Musical renditions

For musical and audiovisual reproductions of all kinds, permission from the local office of royalties organisation 'Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte' (GEMA) Bezirksdirektion NRW, 44013 Dortmund, is required under the conditions of the Sect. 15 of the German Copyright Act ('Urhebergesetz', see Federal Gazette).

Unnotified musical renditions may result in claims for damages by GEMA (Sect. 97 of the German Copyright Act).

Notifications, registrations and enquiries via:

www.gema.de/messen

5.14 Beverage dispensing systems

Beverage Dispensing System Regulations ('Verordnung über Getränkeschankanlagen', Federal Gazette I) must be observed for erection and operation of beverage dispensing facilities on the stand.

Use thereof must be notified in writing at least three days in advance to the Public Order Office (Amt für öffentliche Ordnung, Hoher Wall 5-7, 44122 Dortmund), tel: +49 231 50-0.

5.15 Lebensmittelüberwachung

Bei der Abgabe von Kostproben zum Verzehr an Ort und Stelle und dem Verkauf von Speisen und Getränken an Ort und Stelle sind die gesetzlichen Bestimmungen zu beachten, insbesondere die Lebensmittel-Hygiene-Verordnung.

Für Rückfragen steht Amt für öffentliche Ordnung, Hoher Wall 5-7, 44122 Dortmund, Telefon: +49 231 50-0 zur Verfügung.

6 Umweltschutz

Die Messe Dortmund GmbH hat sich grundsätzlich dem vorsorgenden Schutz der Umwelt verpflichtet. Als Vertragspartner der Messe Dortmund GmbH sind die Aussteller:innen verpflichtet, dafür zu sorgen, dass sämtliche den Umweltschutz betreffenden Bestimmungen und Vorgaben auch von ihren Vertragspartnern (z. B. Standbauern) verbindlich eingehalten werden.

6.1 Abfallwirtschaft

Grundlage für alle folgenden Regelungen sind die Vorgaben des Kreislaufwirtschaftsgesetzes (KrWG), die dazugehörigen Ausführungsbestimmungen und Verordnungen, insbesondere die Gewerbeabfallverordnung, sowie die "Ländergesetze" und "kommunalen Satzungen".

Die Aussteller:innen sind verantwortlich für die ordnungsgemäße und umweltverträgliche Entsorgung der Abfälle, die bei Aufbau, Laufzeit und Abbau seines Standes anfallen. Die Aussteller:innen sind Erzeuger:innen dieser Abfälle.

Die technische Abwicklung der Entsorgung zur Verwertung und Beseitigung obliegt allein der Messe Dortmund GmbH bzw. den von ihr benannten Vertragspartnern.

6.1.1 Abfallentsorgung

Nach dem Kreislaufwirtschaftsgesetz, der Gewerbeabfallverordnung (GewAbfV) und der Abfallrahmenrichtlinie (Richtlinie 2008/98/EG mit Änderungen durch Richtlinie (EU) 2018/851) sind Abfälle während des Aufbaus, der Laufzeit und des Abbaus auf Messeplätzen in erster Linie zu vermeiden. Aussteller:innen und ihre Vertragspartner sind verpflichtet, in jeder Phase der Veranstaltung wirkungsvoll hierzu beizutragen. Dieses Ziel muss bereits bei der Planung und in Koordination aller Beteiligten verfolgt werden. Generell sind für Standbau und -betrieb wiederverwendbare und die Umwelt möglichst wenig belastende Materialien einzusetzen. Eine Entsorgung kann kostenpflichtig bei dem zuständigen Vertragspartner bestellt werden. Zurückgelassene Materialien können ohne Prüfung des

5.15 Food monitoring

Where food samples are given out for consumption on the spot or where food and drinks are sold on the spot, statutory provisions must be observed, in particular the Food Hygiene Regulations ('Lebensmittel-Hygiene-Verordnung').

Enquiries may be made to the Public Order Office (Amt für öffentliche Ordnung, Hoher Wall 5-7, 44122 Dortmund), tel: +49 231 50-0.

6 Environmental protection

Messe Dortmund GmbH is fundamentally committed to the precautionary protection of the environment. As contractual partners of Messe Dortmund GmbH, exhibitors are obliged to ensure that all regulations and specifications relating to environmental protection are also observed by their contractual partners (e.g. stand constructors).

6.1 Waste management

All of the following regulations are based on the requirements of the Closed Substance Cycle Waste Management Act ('KrWG'), the associated implementing provisions and ordinances (in particular the Commercial Waste Regulations, 'Gewerbeabfallverordnung') as well as state laws and municipal by-laws.

Exhibitors are responsible for the proper and environmentally compatible disposal of waste produced during the construction, running time and dismantling of their stand. The exhibitors are the producers of this waste.

The technical handling of disposal for recycling and disposal is the sole responsibility of Messe Dortmund GmbH or the contractual partners appointed by it.

6.1.1 Waste disposal

Under the Closed Substance Cycle Waste Management Act ('KrWG'), the Commercial Waste Regulations ('GewAbfV') and the Waste Framework Directive (Directive 2008/98/EC as amended by Directive (EU) 2018/851), waste must be avoided in the first instance during the construction, operation and dismantling stages on exhibition or trade show premises. Exhibitors and their contractual partners are obliged to contribute effectively to this at every stage of the event. This goal must already be pursued at the planning stage and in coordination with all parties involved. As a general rule, reusable materials with the least possible impact on the environment must be used for stand construction and operation. Disposal may be ordered from the responsible contract partner as a chargeable extra. Materials left behind may be disposed of for a higher

Wertes zu Lasten der Aussteller:innen zu einer erhöhten Gebühr entsorgt werden.

6.1.2 Gefährliche Abfälle

Die Aussteller:innen und ihre Vertragspartner (z. B. Standbauer) sind verpflichtet, Abfälle, die nach Art, Beschaffenheit oder Menge in besonderem Maße gesundheits-, luft-, oder wassergefährdend, explosiven oder brennbar sind (z.B. Batterien, Lacke, Lösungsmittel, Schmierstoffe, Farben etc.), der Messe Dortmund GmbH zu melden und ihre ordnungsgemäße Entsorgung durch den zuständigen Vertragspartner zu veranlassen.

6.1.3 Mitgebrachte Abfälle

Materialien und Abfälle, die nicht im Zusammenhang mit der Veranstaltungslaufzeit, Auf- oder Abbau entstehen, dürfen nicht auf das Gelände gebracht werden.

6.2 Wasser, Abwasser, Bodenschutz

6.2.1 Öl-/ , Fettabscheider

Die Einleitungen in das Wassernetz dürfen die üblichen Schadstoffmengen für Haushalte nicht übersteigen. Sollen öl-/fetthaltige Abwässer eingeleitet werden, ist der Einsatz von Öl-/Fettabscheidern notwendig. Diese müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik entsprechen.

Beim Einsatz mobiler Gastronomie ist darauf zu achten, dass Fette und Öle gesondert aufgefangen und einer getrennten Entsorgung zugeführt werden.

6.2.2 Reinigung/Reinigungsmittel

Reinigungsarbeiten sind grundsätzlich mit biologisch abbaubaren Produkten durchzuführen. Reinigungsmittel, die gesundheitsschädigende Lösungsmittel enthalten, sind den Vorschriften entsprechend und nur im Ausnahmefall zu verwenden.

6.3 Umweltschäden

Umweltschäden/ Verunreinigungen (z.B. durch Benzin, Öl, Lösungsmittel, Farbe) sind unverzüglich der Messe Dortmund GmbH zu melden.

6.4 Lärmschutz

Bei Auf- und Abbauarbeiten ist auf Lärmvermeidung zu achten.

fee at the exhibitor's expense without checking the value thereof.

6.1.2 Hazardous waste

Exhibitors and their contractual partners (e.g. stand constructors) are obliged to notify Messe Dortmund GmbH of any waste that is particularly hazardous to health, air or water, explosive or flammable (e.g. batteries, varnishes, solvents, lubricants, paints, etc.) and to arrange for its proper disposal by the contractual partner responsible.

6.1.3 Waste brought in

Materials and waste that do not arise in connection with the event duration, set-up or dismantling may not be brought onto the premises.

6.2 Water, waste water & soil protection

6.2.1 Oil separators & fat/grease separators

Discharges into the water grid may not exceed normal pollutant levels for households. If waste water containing oil/fat/grease is to be discharged, oil/fat/grease separators must be used. These must comply with generally recognised technical rules.

When using mobile catering, care must be taken to ensure that fats and oils are collected separately and disposed of separately.

6.2.2 Cleaning & cleaning agents

Cleaning work must always be conducted using biodegradable products. Cleaning agents containing solvents that are harmful to health must be used in exceptional cases only and in accordance with regulations.

6.3 Environmental damage

Environmental damage/contamination (e.g. by petrol, oil, solvents or paint) must be reported to Messe Dortmund GmbH without delay.

6.4 Noise control

Care must be taken to avoid noise during set-up and dismantling work.

7 Technische Daten (Stand 04/2024)

Messe Dortmund GmbH

Halle	Bruttoausstellungsfläche (m ²)	Lichte / Hallenhöhe (m)	Belastbarkeit ^(*2) kN / m ²
Westfalahalle (WH)	Innenraum: 3.600	24,00	5/20,0
	Rundgang: 1.900	(*1) 3,20	5,00
	Foyer: 690	(*3) 3,40	5,00
Übergang WH zu 1	160	3,20	5,00
1	1.800	6,80	5,00
Foyer Halle 1	330	(*3) 3,00	5,00
Übergang 1 zu 1B	45	(*3) 3,40	5,00
1B	970	4,70 / 6,00	10,00
1U	960	2,70	5,00
Foyer Halle 1 U Zugang über Passage Segment 1	180	2,50	5,00
Foyer Halle 1 U Zugang über Passage Segment 2	480	2,50	5,00
Übergang 1 zu 2	180	2,80	5,00
2	1.730	6,70	5,00
Übergang 2 zu 3	190	(*3) 3,40	5,00
3	9.800	6,50/8,70	20,00
Foyer Halle 3 OG + EG	720	3,40	5,00
Übergang 3 zu 4 OG + EG	490	3,50	5,00
4	8.300	(*5) 9,50-16,50	5,0 / 20,0
Übergang 4 zu 7	260		
Eingang Nord + Passage Segment 4	(*4) 3.940		7,50
Passage Segment 1	(*4) 820		5,00
Passage Segment 2	(*4) 850		5,00
Passage Segment 3	(*4) 750		5,00
Passage Segment 5	(*4) 790		5,00
5	5.100	6,00	20,00
Übergang 5 zu 6	100		
6	7.200	(*6) 5,50	7,50
Übergang 6 zu 7	60		
Übergang 7 zu 8	84		
7	6.000	5,50-6,00	7,50
8	5.000	5,80	20,00
Eingang West Foyer	575	3,30	5,00
Goldsaal + Foyer	900		

7 Specification (Status Apr 2024)

Messe Dortmund GmbH

Hall	Exhibition space (m ²)	Headroom in the halls (m)	Load bearing ^(*2) kN/m ²
Westfalahalle (WH)	Interior: 3,600	24,00	5/20,0
	Circular corridor: 1,900	(*1) 3,20	5,00
	Foyer: 690	(*3) 3,40	5,00
Link WH to 1	160	3,20	5,00
1	1.800	6,80	5,00
Foyer hall 1	330	(*3) 3,00	5,00
Link 1 to 1B	45	(*3) 3,40	5,00
1B	970	4,70 / 6,00	10,00
1U	960	2,70	5,00
Foyer hall 1 U Access via passage segment 1	180	2,50	5,00
Foyer hall 1 U Access via passage segment 2	480	2,50	5,00
Link 1 to 2	180	2,80	5,00
2	1.730	6,70	5,00
Link 2 to 3	190	(*3) 3,40	5,00
3	9.800	6,50/8,70	20,00
Foyer hall 3 upper floor and ground floor	720	3,40	5,00
Link 3 to 4 upper floor and ground floor	490	3,50	5,00
4	8.300	(*5) 9,50-16,50	5,0 / 20,0
Link 4 to 7	260		
Entrance North + Passage segment 4	(*4) 3.940		7,50
Passage segment 1	(*4) 820		5,00
Passage segment 2	(*4) 850		5,00
Passage segment 3	(*4) 750		5,00
Passage segment 5	(*4) 790		5,00
5	5.100	6,00	20,00
Link 5 to 6	100		
6	7.200	(*6) 5,50	7,50
Link 6 to 7	60		
Link 7 to 8	84		
7	6.000	5,50-6,00	7,50
8	5.000	5,80	20,00
West Entrance foyer	575	3,30	5,00
Goldsaal + foyer	900		

(*1) = max. 4,40 m (Schilder, Uhren) jeweiliger Standplatz muss überprüft werden

(*2) = Belastbarkeiten gelten nicht für Kanal - und Schachtabdeckungen.

(*3) = Nur nach gesonderter Genehmigung als Ausstellungsfläche nutzbar

(*4) = Nur nach gesonderter Genehmigung sind Teilbereiche als Ausstellungsfläche nutzbar

(*5) = An den Außenwänden teilweise eingeschränkte Bauhöhe bis max. 3,80 m

(*6) = An den Außenwänden teilweise eingeschränkte Bauhöhe bis max. 2,90 m

(*1) = max. 4.40 m (signs, clocks,) each stand area must be verified

(*2) = Load bearings do not apply to duct coverings and sewer coverings

(*3) = Usable as exhibition space only with separate approval

(*4) = Certain areas may be used as exhibition space only with separate approval

(*5) = Partially restricted construction height on the outer walls up to max. 3.80 m

(*6) = Partially restricted construction height on the outer walls up to max. 2.90 m

Halle	Gas	Wasser	Elektro	Heizung	Druckluft
Westfalenhalle	-	x	x	x	x
1	-	x	x	x	x
1B	x	x	x	x	x
1U	-	x	x	x	x
2	-	x	x	x	-
3	x	x	x	x	x
4	x	x	x	x	x
5	x	x	x	x	x
6	x	x	x	x	x
7	-	x	x	x	x
8	-	x	x	x	x

Hall	Gas	Water	Electric	Heating	Compressed air
Westfalenhalle	-	x	x	x	x
1	-	x	x	x	x
1B	x	x	x	x	x
1U	-	x	x	x	x
2	-	x	x	x	-
3	x	x	x	x	x
4	x	x	x	x	x
5	x	x	x	x	x
6	x	x	x	x	x
7	-	x	x	x	x
8	-	x	x	x	x

Halle	Zufahrt	Bauweise
Westfalenhalle	Rolltor Westseite	freitragend
Westfalenhalle	Rolltor Ostseite	freitragend
1	Schiebetor Ostseite	freitragend
1B	Rolltür Südseite	freitragend
1U	Türen Nordseite ebenerdig	Pfeilraster
2	Aufzug Südseite	freitragend
3	Aufzug Süd- und Westseite, Schiebetore Ostseite über Rampe	Pfeilraster
Übergangshalle	über Aufzug Halle 2	Pfeilraster
4	Rolltore Ost- und Westseite	freitragend
5	Rolltore Westseite, Schiebetor Nordseite	Pfeilraster
6	Rolltor Ost- und Nordseite	Pfeilraster
7	Rolltore Ostseite	Pfeilraster
8	Rolltore Nordseite über Rampe	Pfeilraster

Hall	Access	Construction
Westfalenhalle	Roller shutter door westside	Self-supporting
Westfalenhalle	Roller shutter door eastside	Self-supporting
1	Slide door eastside	Self-supporting
1B	Roller shutter door southside	Self-supporting
1U	Slide doors northside at ground level	Rows of pillars
2	Lift southside	Self-supporting
3	Lift southside and westside, slide doors by platform eastside	Rows of pillars
Link hall	by Hall 2 lift	Rows of pillars
4	Roller shutter doors eastside and westside	Self-supporting
5	Roller shutter doors westside, slide door northside	Rows of pillars
6	Roller shutter door eastside and northside	Rows of pillars
7	Roller shutter doors eastside	Rows of pillars
8	Roller shutter doors by platform northside	Rows of pillars

Eingangsgrößen

Breite/Höhen – Türen und Tore

Halle	Breite / m	Höhe / m
Westfalenhalle		
Einfahrt von Westen – Rundgang Tor 11	4,90	3,20
Einfahrt von Osten - Rundgang	5,00	3,40
Einfahrt vom Rundgang - Innenraum	3,60	3,30
Befahrbarkeit des Rundgangs	5,50 – 7,00	max. 3,30
1		
Zugang von Osten-Ladezone Tor 11	4,90	3,20
1B		
Tor 12	4,40	3,90
Zugang von Osten-Ladezone	2,40	2,60
1U		
Zugang Nordseite	1,50	2,40
2		
Tor 31: Nur per Lastenaufzug Südseite bis 7 t (Tiefe 6,70 m)	2,40	3,80
3		
Lastenaufzug Nordseite bis 7 t (Tiefe 6,70 m)	2,40	3,80
Tor 30 bis 5 t (Tiefe 5,85 m)	3,40	3,50
Tor 40 bis 7,5 t (Tiefe 6,00 m)	4,00	3,50
Tor 32	2 x 5,20	4,40
Tiefgarage unter Halle 3 (nur für Pkw)		
	5,50	3 - 4,50
4		
Tor 41	4,30	4,00
Tor 42	5,20	3,80
Tor 43	3,40	2,70
Tor 44	3,40	2,70
Tor 45	4,20	3,70**
Tor 46	4,20	3,80
5		
Tor 52	4,00	3,90
Tor 53	4,50	3,90
Tor 54	4,00	3,10
6		
Tor 61	4,00	3,80*
Tor 62	4,00	3,50*
Tor 63	4,00	3,50*
Tor 64	4,50	4,40
Tor 65	4,50	4,40
Tor 66	4,50	4,40
Tor 67 (Werkstätten)	3,70	2,70
Tor 68	4,00	3,90**
Tiefgarage unter Halle 6 (nur für Pkw)		
	2,00	1,98
7		
Tor 72	5,00	3,90
Tor 73	4,90	3,90**
Tor 74 (Lager)	5,00	2,40
Tiefgarage unter Halle 7 (nur für Pkw)		
	3,80	3,40
8		
Tor 81	3,80	3,90
Tor 82	3,80	3,90
Tor 84: Lastenaufzug zwischen Halle 7 u. 8 bis 5 t (Tiefe 7,00 m)	3,00	3,40
Tiefgarage unter Halle 8 (nur für Pkw)		
	6,00	3,55

* Zufahrt von außen nur 3,10 m und 3,50 m Breite
** Zufahrt zwischen Halle 6 und 7 nur 3,40 m hoch

Sizes of entrances

Width/height – Gates and doors

Hall	Width / m	Height / m
Westfalenhalle		
Entry from west side - circular corridor		
Door 11	4,90	3.20
Entry from east side - circular corridor	5.00	3.40
Entry from circular corridor - interior	3.60	3.30
Accessibility of circular corridor	5.50 - 7.00	max. 3.30
1		
Entrance from east loading area		
Door 11	4.90	3.20
1B		
Door 12	4.40	3.90
Access from east loading area	2.40	2.60
1U		
Access from north side	1.50	2.40
2		
Door 31: only via south side goods lift up to 7 t (depth 6.70 m)	2.40	3.80
3		
North side goods lift up to 7 t (depth 6.70 m)	2.40	3.80
Door 30: south side lift up to 5 t (depth 5.85 m)	3.40	3.50
Door 40: west side lift up to 7,5 t (depth 6.00 m)	4.00	3.50
Door 32	2 x 5.20	4.40
Underground car park beneath Hall 3 (passenger cars only)		
	5.50	3 – 4.50
4		
Door 41	4.30	4.00
Door 42	5.20	3.80
Door 43	3.40	2.70
Door 44	3.40	2.70
Door 45	4.20	3.70**
Door 46	4.20	3.80
5		
Door 52	4.00	3.90
Door 53	4.50	3.90
Door 54	4.00	3.10
6		
Door 61	4.00	3.80*
Door 62	4.00	3.50*
Door 63	4.00	3.50*
Door 64	4.50	4.40
Door 65	4.50	4.40
Door 66	4.50	4.40
Door 67 (Workshops)	3.70	2.70
Door 68	4.00	3.90**
Underground car park beneath Hall 6 (passenger cars only)		
	2.00	1.98
7		
Door 72	5.00	3.90
Door 73	4.90	3.90**
Door 74 (Store)	5.00	2.40
Underground car park beneath Hall 7 (passenger cars only)		
	3.80	3.40
8		
Door 81	3.80	3.90
Door 82	3.80	3.90
Door 84: Goods lift between Halls 7 and 8 up to 5 t (depth 7.00 m)	3.00	3.40
Underground car park beneath Hall 8 (passenger cars only)		
	6.00	3.55

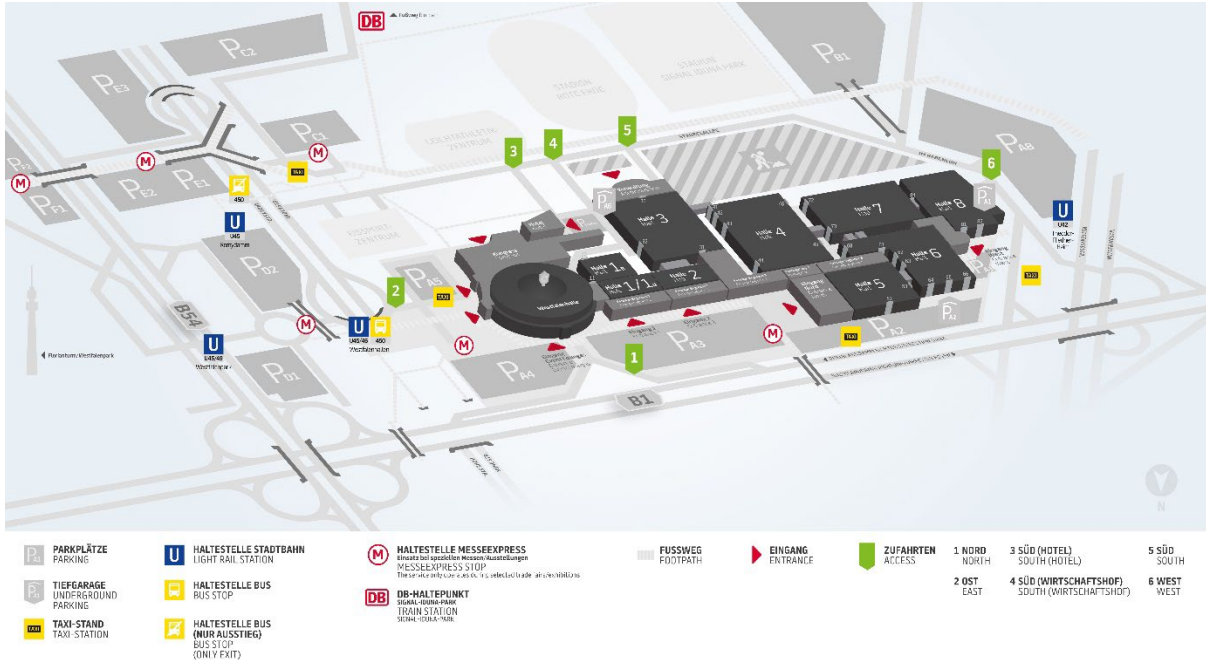
* Entry from outside only 3.10 m and 3.5 m wide
** Access between Halls 6 and 7 only 3.40 m high

Bruttoausstellungsfläche ca. 60.000 m²

Exhibition space approx. 60,000 m²

Geländeplan Zufahrt-Aufbau

Plan of the Exhibition Grounds Access for stand construction



Achtung:

Das Abstellen von Lkw, Kleintransporter/Kleinbus und Anhänger in unmittelbarer Hallennähe (A1 - A6, Tiefgarage Halle 6, 7 und 8) während der Messezeit, zwischen Auf- und Abbau, ist nicht gestattet.

Bitte haben Sie Verständnis, dass bei einer Zuwiderhandlung eine Vertragsstrafe von 500,00 € + MwSt. pro Fahrzeug fällig wird. Darüber hinaus werden widerrechtlich parkende Fahrzeuge kostenpflichtig abgeschleppt.

Die Möglichkeit zum Abstellen von Fahrzeugen ist nur mit gesonderten Aussteller-Parkausweisen möglich, der Stellplatz ist über die Messe Dortmund zu erfragen.

Note:

It is not permitted to park trucks, vans/minibuses or trailers in the immediate vicinity of the halls (A1 – A6, underground car park in Halls 6, 7 and 8) during the trade show, between set-up and dismantling.

Please be aware that a contractual penalty of € 500.00 + VAT per vehicle will be payable in the event of any infringement. In addition, illegally parked vehicles will be towed away at the perpetrator's cost.

Vehicles can only be parked with exhibitor parking permits; the parking space can be requested from Messe Dortmund.

8 Eingang Nord und die angrenzenden Passagen (Segmente 1-4) der Messe Dortmund GmbH

In sämtlichen Ein- und Übergangsbereichen der Messe Dortmund, die sich im Bodenbelag (in der Regel Betonwerksteinfliesen) von den Messehallen (in der Regel Druckasphaltfliesen) unterscheiden, sind ausschließlich Hubwagen und andere Transporthilfen mit vollgummierter Bereifung zu verwenden, deren Maximalgewicht inkl. transportierter Zuladung max. 5 kN pro qm betragen darf.

Um die Betonwerksteinfliesen zu schützen, müssen alle im Eingangsbereich Nord und den Passagen (Segmente 1-4) eingebrachten Standbauten, Bühnen- und Podestflächen, Groundsupports, Dekorationselemente und Ausstellungsstücke mit einem Bodenschutz versehen sein. Dies kann durch einen verlegten Teppichboden (Klebeband muss vollständig und rückstandslos zu entfernen sein) oder durch direkt an der Aufstellfläche der Einzelteile aufgebracht Bodenschutz (Filzgleiter, Teppichbodenstücke etc.) erzielt werden.

Die vorgesehenen Beschickungstüren der Eingänge werden entsprechend ausgeschildert und ausschließlich diese sind für den Auf- und Abbau nutzbar.

In sämtlichen Eingängen und Übergangsbereichen des Messegeländes ist die Nutzung von Arbeits- und Hebebühnen sowie Teleskop-Liften vorab bei der Messe Dortmund schriftlich unter Angabe der technischen Modelldaten zu beantragen, damit hier eine Einzelfallprüfung in Bezug auf das maximal zulässige Gewicht und die Einfahrtsmöglichkeit erfolgen kann.

8 North Entrance and the adjacent Passages (Segments 1-4) of Messe Dortmund GmbH

In all entrance and transition areas of Messe Dortmund whose ground covering (generally concrete slabs), differs from that in the exhibition halls (generally compressed asphalt tiling), only lift trucks and other transport aids with fully rubberised tyres may be used, the maximum weight of which – including the load being transported – may not exceed 5 kN per square metre.

In order to protect the concrete slabs, all stand structures, stage and platform surfaces, grounds supports, decorative elements and exhibits installed in the North Entrance area and in the Passages (Segments 1-4) must be provided with floor protection. This may be achieved by fitting carpet (adhesive tape must be completely removable without leaving any residue) or by means of floor protection applied directly to the supporting surface of the individual parts (felt pads, pieces of carpet, etc.).

The designated load transportation doors at the entrances are signposted accordingly: only these may be used for set-up and dismantling.

In all entrances and transition areas of the exhibition centre, the use of working/lifting platforms and telescopic lifts is subject to approval which must be requested in writing in advance from Messe Dortmund, stating the technical model data so that a case-by-case examination can be carried out here with regard to the maximum permissible weight and the feasibility of entry.